



# nuvitamed

- PT** Nebulizador de pistão  
**GR** Εμβολοφόρος νεφελοποιητής  
**NO** Stempelforstøver  
**DA** Stempelforstøver  
**AL** Nebulizator pistoni



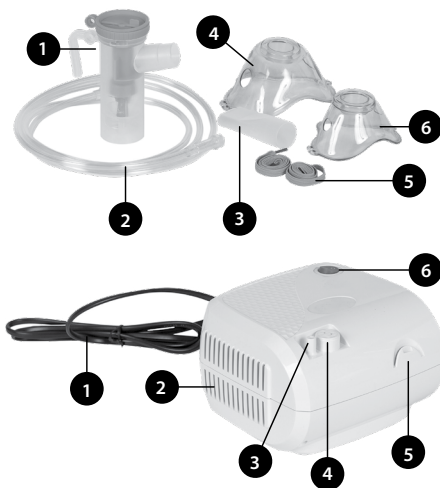
5023

- PT** Manual de instruções  
**GR** Εγχειρίδιο οδηγιών  
**NO** Instruction manual  
**DA** Bruksanvisningen  
**AL** Manuali i udhëzimeve



Siamo lieti che tu abbia acquistato il nostro prodotto e ti ringraziamo per la fiducia riposta in noi. Il nostro obiettivo è raggiungere la piena soddisfazione dei nostri clienti offrendo loro prodotti all'avanguardia per la cura delle malattie respiratorie. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro. Utilizzare l'accessorio solo come descritto in questo manuale. Si tratta di un dispositivo medico domiciliare per la nebulizzazione e la somministrazione dei farmaci prescritti o consigliati dal medico dopo aver valutato le condizioni generali del paziente.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Kit nebulizzatore
2. Tubo aria
3. Bocaglio
4. Maschera per adulti
5. Cinghie elastiche
6. Maschera pediatrica
7. Filtro dell'aria x5 (non mostrato nell'immagine)

1. Cavo di alimentazione
2. Prese d'aria
3. Uscita aria/connettore tubo
4. Portafiltro
5. Porta nebulizzatore
6. Interruttore ON/OFF

## ISTRUZIONI PER L'USO

### NEBULIZZATORE

Questo dispositivo è un sistema di nebulizzazione d'aria a compressore con alimentazione CA destinato a scopi medici da utilizzare nell'assistenza sanitaria domiciliare da utilizzare con il kit nebulizzatore per produrre particelle aerosol di farmaci per la terapia respiratoria sia per bambini che per adulti.



#### IMPORTANTE

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.

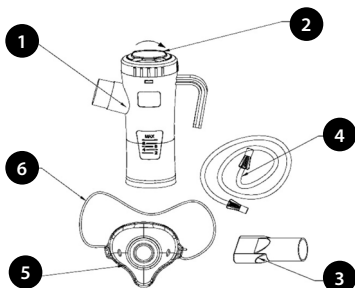
#### INFORMAZIONI GENERALI

Il sistema nebulizzatore a compressore è per aerosolterapia e viene fornito con il kit nebulizzatore.

## DESTINAZIONE D'USO

Il nebulizzatore è destinato a nebulizzare farmaci liquidi sotto forma di aerosol.

	Parti	Materiali
1	Contenitore farmaco	PP
2	Coperchio con flusso regolabile	PP
3	Boccaglio	PP
4	Tubo aria	PVC
5	Maschera (M/L)	PVC
6	Elastico	Spandex



## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare un'estremità del tubo alla presa d'aria.
2. Aprire la parte superiore del nebulizzatore ruotandolo in senso antiorario, quindi sollevarlo.
3. Versare il farmaco prescritto sul fondo del nebulizzatore. Il volume di riempimento massimo è 8 ml.
4. Chiudere il coperchio del nebulizzatore. Il semicerchio dovrebbe essere rivolto in avanti.
5. Collegare il boccaglio o la maschera all'uscita del nebulizzatore.
6. Collegare l'estremità libera del tubo dell'aria al fondo del contenitore.
7. Accendere il dispositivo quando si è pronti per iniziare il trattamento.
8. Per l'uso con il boccaglio chiudere le labbra attorno al boccaglio e inspirare lentamente. Per la maschera, posizionare la maschera sul naso e sulla bocca e inspirare lentamente.



### ATTENZIONE

Si sconsiglia l'uso promiscuo. Tenere lontano da fonti di calore.





## ATTENZIONE

1. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso come sistema di nebulizzazione con compressore per aerosolterapia. Seguire le istruzioni del medico. Qualsiasi altra forma di utilizzo costituisce uso improprio e può essere pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli, oppure dal collegamento dell'unità ad impianti elettrici non conformi alle norme di sicurezza.
2. Conservare questo manuale per riferimento futuro.
3. Non utilizzare l'unità in presenza di anestetici, miscele infiammabili o ossigeno.
4. Il corretto funzionamento del dispositivo può essere compromesso da interferenze elettromagnetiche superiori ai limiti indicati dalle norme europee in vigore. Se questo dispositivo interferisce con un altro apparecchio elettrico, rimuoverlo e collegarlo a una presa elettrica diversa.
5. In caso di guasto e/o malfunzionamento, non aprirlo e non tentare di ripararlo.
6. Il corretto funzionamento dell'apparecchio può essere compromesso se non vengono utilizzate parti di ricambio originali ( ad es. filtro ).
7. Quando si utilizza qualsiasi apparecchio elettrico è necessario osservare sempre alcune importanti misure di sicurezza, tra cui:
  - Utilizzare solo accessori e componenti originali;
  - Non immergere mai l'unità in acqua poiché il dispositivo non è protetto contro la penetrazione dell'acqua;
  - Non toccare mai l'unità quando le mani sono bagnate o umide;
  - Non lasciare l'unità all'aperto;
  - Posizionare su una superficie stabile e orizzontale durante il funzionamento;
  - Assicurarsi che la zona delle aperture di ventilazione non sia ostruita;
  - Non consentire a bambini senza sorveglianza o a persone con disabilità fisiche di utilizzare l'unità;
  - Non spegnere l'unità semplicemente estraendo la spina dalla presa elettrica.
8. Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che la potenza elettrica indicata sulla targhetta identificativa sul fondo dell'unità corrisponda alla tensione e alla frequenza principali.
9. Non utilizzare adattatori semplici o multipli e/o prolunghie.
10. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica quando non è in funzione.
11. Seguire le istruzioni per l'installazione del dispositivo. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati da un'installazione errata.
12. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito dall'utente. Nel caso in cui il cavo di alimentazione venga danneggiato, contattare il nostro servizio clienti per la riparazione.
13. Il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente svolto per evitare pericolosi surriscaldamenti.
14. Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o sostituzione del filtro, scollegare il dispositivo dall'alimentazione principale scollegandolo o spegnendo l'interruttore di alimentazione principale.

15. Alcune parti dell'unità sono abbastanza piccole da poter essere ingerite dai bambini. Non lasciare che bambini incustoditi o persone con problemi fisici abbiano accesso all'unità.
16. Al termine della sua vita il dispositivo deve essere smaltito secondo le normative locali vigenti.
17. Ricordarsi di:
  - Utilizzare questo dispositivo solo con i farmaci prescritti dal medico;
  - Utilizzare gli accessori consigliati dal medico per la terapia;
18. Verificare che i farmaci prescritti dal medico possono essere utilizzati con i comuni sistemi nebulizzatori a compressore per aerosolterapia.

## RACCOMANDAZIONI

---



### IMPORTANTE

Rimuovere il compressore dalla custodia prima dell'uso.

Esaminare l'unità prima del primo utilizzo per verificare eventuali danni dovuti al trasporto. Durante il trattamento sedersi in posizione eretta e rilassata.

1. Dopo aver disimballato il dispositivo, controllare che il compressore e gli accessori non presentino danni visibili o difetti come crepe nell'alloggiamento di plastica che potrebbero esporre i componenti elettrici. Contattare il servizio clienti per segnalare eventuali prodotti danneggiati.
2. Prima di utilizzare il dispositivo, procedere con le operazioni di pulizia come descritto nella sezione "Pulizia e disinfezione degli accessori".



### ATTENZIONE

Questo dispositivo è classificato per un uso intermittente 30 minuti ON/ 30 minuti OFF.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

### PULIZIA DEL COMPRESSORE

Utilizzare un panno pulito e asciutto e detersivi delicati per pulire la parte esterna dell'unità.



### ATTENZIONE

Durante la pulizia, assicurarsi che le parti interne dell'unità non siano a contatto con liquidi e che il cavo di alimentazione non sia collegato.

## PULIZIA E DISINFEZIONE DEGLI ACCESSORI

Dopo ogni trattamento:

Il contenitore del farmaco può essere pulito lavandolo con acqua e sapone liquido e quindi disinfettato facendolo bollire in acqua (max. 10 minuti). Si consiglia di disinfettare la maschera e il boccaglio utilizzando liquidi disinfettanti freddi. Asciugare il nebulizzatore utilizzando un panno pulito. Dopo l'asciugatura, collegarlo all'uscita dell'aria e accendere il compressore per verificare che funzioni dopo la pulizia.



### ATTENZIONE

Non bollire il boccaglio, il tubo dell'aria o le maschere. È importante seguire attentamente le istruzioni per la pulizia per garantire un funzionamento ottimale.

## SOSTITUZIONE DEL NEBULIZZATORE

Il contenitore del farmaco deve essere sostituito dopo un lungo periodo di inattività o se è ostruito da farmaco secco, polvere, ecc. Con un utilizzo normale, il contenitore dovrebbe durare almeno 6 mesi.

## SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Il filtro deve essere sostituito dopo circa 30 ore di utilizzo, oppure quando appare sporco. Aprire il portafiltro per sostituire il filtro con uno nuovo. Utilizzare solo filtri originali.



### ATTENZIONE

Non utilizzare il dispositivo senza il filtro.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

### Il dispositivo non si accende:

1. Assicurarsi che la spina sia saldamente inserita nella presa elettrica.
2. Assicurarsi che il dispositivo abbia funzionato entro i limiti operativi indicati in questo manuale di istruzioni (30 minuti ON/ 30 minuti OFF).

### Il dispositivo non nebulizza, oppure la nebulizzazione è debole:

1. Assicurarsi che le estremità del tubo dell'aria siano fissate saldamente all'unità principale e al nebulizzatore.
2. Controllare se il contenitore del farmaco è vuoto o troppo pieno (il riempimento massimo è 8 ml)
3. Controllare se l'ugello del nebulizzatore è ostruito.
4. Controllare se il deflettore è inserito correttamente.

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

---

### NON APRIRE MAI IL DISPOSITIVO

All'interno dell'unità non sono presenti parti riparabili. Il compressore non richiede lubrificazione o manutenzione.

## **GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI**

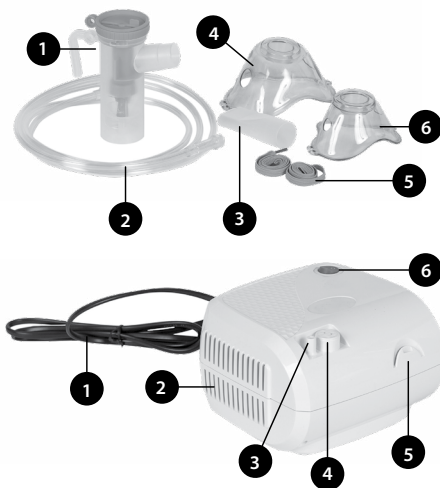
---

Questo apparecchio beneficia di una garanzia di 24 mesi sui materiali e sui difetti di fabbricazione del prodotto, a partire dalla data di acquisto (vedi scontrino). La garanzia di 24 mesi non comprende i danni causati dal consueto uso di componenti individuati come "materiale di consumo" (ad esempio, le batterie, le testine o le parti soggette ad usura). La garanzia legale di 24 mesi non è valida qualora: 1. Il prodotto ha subito danni estetici dovuti ad un uso improprio non conforme alle istruzioni contenute nel manuale. 2. Questo prodotto è stato modificato e/o manomesso. 3. La causa del mal funzionamento è dovuta alla scarsa manutenzione dei singoli componenti e/o accessori e/o forniture (es. Ossidazione e/o ridimensionamento dovuto alla ritenzione di acqua o altri liquidi, residui che bloccano il sensore, perdita di liquido corrosivo dalle batterie). Quello che segue è escluso dalla garanzia legale di 24 mesi: 1. I costi relativi alla sostituzione e/o riparazione di parti soggette ad usura o costi per la manutenzione ordinaria del prodotto. 2. I costi e i rischi connessi al trasporto del prodotto da e verso il negozio dove è stato acquistato o centro di raccolta altrimenti autorizzato a ricevere i prodotti in garanzia. 3. Causa da danni derivanti da un'errata installazione o da uso improprio o non in conformità con le istruzioni del manuale di istruzioni. 4. Danni dovuti a calamità naturali, accidentali o condizioni avverse non compatibili con il prodotto. 5. Difetti che hanno un effetto trascurabile sulle prestazioni del prodotto. Il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non si assumono alcuna responsabilità per perdite e danni economici di qualsiasi malfunzionamento del prodotto. In base alla normativa vigente, il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita non rispondono in nessun caso per danni, vizi compresi, quelli diretti, indiretti, perdita di reddito netto, perdita di risparmi e danni aggiuntivi e altri dettagli conseguenze che vanno al di là del danno causati dalla violazione della garanzia, contratto, responsabilità oggettiva, illecito o per altre cause, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e / o documenti cartacei ed elettronici, compresa la mancanza di servizio. Per ulteriori informazioni sul servizio di assistenza, visitare il sito [www.nuvtababy.com](http://www.nuvtababy.com)

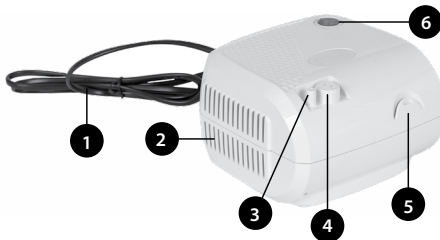


Nos complace que haya adquirido nuestro producto y le agradecemos su confianza en nosotros. Nuestro objetivo es conseguir la plena satisfacción de nuestros clientes ofreciéndoles productos de última generación para el tratamiento de enfermedades respiratorias. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para consultarlas en el futuro. Utilice el accesorio únicamente como se describe en este manual. Se trata de un dispositivo médico doméstico para nebulizar y administrar medicamentos prescritos o recomendados por su médico tras evaluar el estado general del paciente.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Kit nebulizador
2. Tubo de aire
3. Boquilla
4. Máscara de adulto
5. Tirantes elásticos
6. mascarilla pediátrica
7. Filtro de aire x5 (no se muestra en la imagen)



1. Cable de alimentación
2. Salidas de aire
3. Conector de salida de aire/tubo
4. Portafiltro
5. Soporte para nebulizador
6. Interruptor encendido / apagado

## INSTRUCCIONES DE USO

### NEBULIZADOR

Este dispositivo es un sistema nebulizador de aire con compresor alimentado por CA destinado a fines médicos para uso en atención médica domiciliaria y para uso con el kit nebulizador para producir partículas en aerosol de medicamentos para terapia respiratoria tanto para niños como para adultos.



**IMPORTANTE:** Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

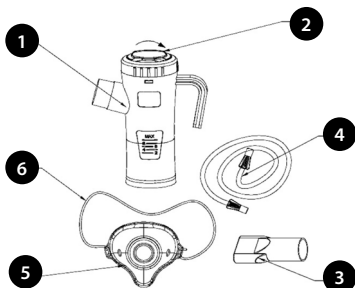
### INFORMACIÓN GENERAL

El sistema nebulizador compresor es para aerosolterapia y se suministra con el kit nebulizador.

## USO PREVISTO

El nebulizador está destinado a nebulizar medicamentos líquidos en forma de aerosoles.

	Partes	Materiales
1	Contenedor de medicina	PP
2	Tapa con flujo ajustable	PP
3	Boquilla	PP
4	Tubo de aire	PVC
5	Máscara (M/L)	PVC
6	Elástico	Spandex



## INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte un extremo de la manguera al respiradero.
2. Abra la parte superior del nebulizador girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj y luego levántelo.
3. Vierta el medicamento recetado en el fondo del nebulizador. El volumen máximo de llenado es de 8ml.
4. Cierre la tapa del nebulizador. El semicírculo debe mirar hacia adelante.
5. Conecte la boquilla o mascarilla a la salida del nebulizador.
6. Conecte el extremo libre de la manguera de aire al fondo del recipiente.
7. Encienda el dispositivo cuando esté listo para comenzar el tratamiento.
8. Para usar con la boquilla, cierre los labios alrededor de la boquilla e inhale lentamente. Para la mascarilla, colóquela sobre la nariz y la boca e inhale lentamente.



### PRECAUCIÓN

No se recomienda el uso promiscuo. Mantener alejado de fuentes de calor.





## PRECAUCIÓN

1. Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto, como se describe en estas instrucciones para su uso como sistema de nebulización con compresor para terapia con aerosol. Siga las instrucciones de su médico. Cualquier otra forma de uso constituye un uso inadecuado y puede resultar peligroso. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un uso inadecuado, incorrecto o irrazonable, o por la conexión de la unidad a sistemas eléctricos que no cumplan con las normas de seguridad.
2. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.
3. No utilice la unidad en presencia de anestésicos, mezclas inflamables u oxígeno.
4. El correcto funcionamiento del dispositivo puede verse comprometido por interferencias electro-magnéticas que superen los límites indicados por las normas europeas vigentes. Si este dispositivo interfiere con otro aparato eléctrico, retírelo y conéctelo a una toma de corriente diferente.
5. En caso de avería y/o mal funcionamiento, no lo abra ni intente repararlo.
6. El correcto funcionamiento del aparato puede verse comprometido si no se utilizan repuestos originales (por ejemplo, filtro).
7. Al utilizar cualquier aparato eléctrico, siempre se deben observar algunas medidas de seguridad importantes, que incluyen:
  - Utilice únicamente accesorios y componentes originales;
  - Nunca sumerja la unidad en agua ya que el dispositivo no está protegido contra la penetración de agua;
  - Nunca toque la unidad cuando tenga las manos mojadas o húmedas;
  - No deje la unidad al aire libre;
  - Colóquelo sobre una superficie horizontal estable durante la operación;
  - Asegúrese de que el área de las aberturas de ventilación no esté obstruida;
  - No permita que niños sin supervisión o personas con discapacidades físicas utilicen la unidad;
  - No apague la unidad simplemente desconectando el enchufe del tomacorriente.
8. Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que la clasificación eléctrica indicada en la placa de características en la parte inferior de la unidad corresponda con el voltaje y la frecuencia principales.
9. No utilice adaptadores y/o extensiones simples o múltiples.
10. Desenchufe el dispositivo del tomacorriente cuando no esté en uso.
11. Siga las instrucciones para instalar el dispositivo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.
12. El usuario no puede reemplazar el cable de alimentación. En caso de que el cable de alimentación esté dañado, comuníquese con nuestro servicio de atención al cliente para repararlo.
13. El cable de alimentación siempre debe estar completamente desenrollado para evitar un sobrecalentamiento peligroso.

14. Antes de realizar cualquier operación de limpieza o sustitución del filtro, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación principal desenchufándolo o apagando el interruptor de alimentación principal.
15. Algunas partes de la unidad son lo suficientemente pequeñas como para que los niños las traguen. No permita que niños desatendidos o personas con discapacidades físicas tengan acceso a la unidad.
16. Al final de su vida útil, el dispositivo debe eliminarse según las normas locales vigentes.
17. Recuerda:
  - Utilice este dispositivo únicamente con medicamentos recetados por su médico;
  - Utilice los accesorios recomendados por su médico para la terapia;
18. Compruebe que los medicamentos recetados por su médico se puedan utilizar con los sistemas nebulizadores con compresor habituales para la terapia con aerosoles.

## INSTRUCCIONES DE USO

---



### IMPORTANTE

Retire el compresor del estuche de transporte antes de usarlo.

Examine la unidad antes del primer uso para detectar daños durante el envío. Durante el tratamiento siéntese en una posición erguida y relajada.

1. Después de desembalar el dispositivo, revise el compresor y los accesorios para detectar daños visibles o defectos como grietas en la carcasa de plástico que podrían exponer los componentes eléctricos. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para informar cualquier producto dañado.
2. Antes de utilizar el dispositivo, proceda a las operaciones de limpieza como se describe en el apartado "Limpieza y desinfección de accesorios".



### ATENCIÓN

Este dispositivo está clasificado para uso intermitente 30 minutos encendido/30 minutos apagado.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

### LIMPIEZA DEL COMPRESOR

Utilice un paño limpio y seco y detergentes suaves para limpiar el exterior de la unidad.



### ATENCIÓN

Al limpiar, asegúrese de que las partes internas de la unidad no estén en contacto con líquidos y que el cable de alimentación no esté conectado.

## LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Después de cada tratamiento:

El envase del medicamento se puede limpiar lavándolo con agua y jabón líquido y luego desinfectándolo hirviéndolo en agua (máx. 10 minutos). Se recomienda desinfectar la mascarilla y la boquilla utilizando líquidos desinfectantes fríos. Seque el nebulizador con un paño limpio. Después del secado, conéctelo a la salida de aire y encienda el compresor para comprobar si funciona después de la limpieza.



**ATENCIÓN:** No hierva la boquilla, el tubo de aire ni las mascarillas. Es importante seguir atentamente las instrucciones de limpieza para garantizar un funcionamiento óptimo.

## REEMPLAZO DEL NEBULIZADOR

El envase del medicamento debe sustituirse después de un largo período de inactividad o si está obstruido con medicamentos secos, polvo, etc. Con un uso normal, el envase debe durar al menos 6 meses.

## REEMPLAZO DEL FILTRO

El filtro debe reemplazarse después de aproximadamente 30 horas de uso o cuando parezca sucio. Abra el portafiltro para reemplazar el filtro por uno nuevo. Utilice únicamente filtros originales.



**ATENCIÓN**  
No utilice el dispositivo sin el filtro.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

### El dispositivo no enciende:

1. Asegúrese de que el enchufe esté firmemente insertado en el tomacorriente.
2. Asegúrese de que el dispositivo haya estado funcionando dentro de los límites de funcionamiento indicados en este manual de instrucciones (30 minutos encendido/30 minutos apagado).

### El dispositivo no nebuliza o la nebulización es débil:

1. Asegúrese de que los extremos de la manguera de aire estén bien conectados a la unidad principal y al nebulizador.
2. Compruebe si el envase del medicamento está vacío o demasiado lleno (el llenado máximo es de 8 ml)
3. Compruebe si la boquilla del nebulizador está obstruida.
4. Compruebe si el deflector está insertado correctamente.

## MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

---

### NUNCA ABRAS EL DISPOSITIVO

No hay piezas reparables dentro de la unidad. El compresor no requiere lubricación ni mantenimiento.

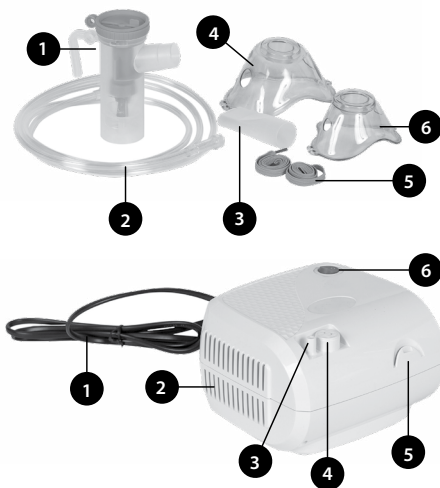
## **GARANTÍA - CONDICIONES**

---

Este producto tiene una garantía de 24 meses sobre los materiales y los defectos de fabricación del producto, después de la fecha de compra (mira ticket de compra). La garantía de 24 meses no incluye daños causados por el uso habitual de objetos clasificados como material del consumo ( pilas, cabezales o partes sujetas a desgaste diario). La garantía legal de 24 meses es invalida si: 1. El producto tiene daños estéticos debidos a uso inadecuado del producto no conforme a las instrucciones contenidas en el manual. 2. El producto ha sido modificado y/o dañado. 3. La causa del mal funcionamiento es debida a la poca manutención de los componentes y/o accesorios y/o piezas (ej. Oxidación y/o re dimensionamiento debido a retención de agua u otros líquidos, residuos que bloqueen el sensor, perdida del liquido corrosivo de las baterías). Los siguientes están excluidos por la garantía legal de 24 meses: 1. Costos de sustitución y/o reparación de partes sujetas a uso habitual o costes para la manutención ordinaria del producto. 2. Costes y riesgos generados por el transporte del producto desde y hacia la tienda donde ha sido comprado o centro de asistencia técnica autorizado a recibir productos en garantía. 3. Causa por daños que derivan de una incorrecta instalación o uso impropio o no en conformidad con las instrucciones del manual. 4. Daños debidos a calamidades naturales, accidentales o condiciones adversas no compatibles con el producto. 5. Defectos que tienen un efecto desdeñable sobre las prestaciones del producto. El productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta del producto no asumen alguna responsabilidad por perdidas y daños económicos de cualquier mal funcionamiento del producto. Según la normativa vigente, el productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta no responden en ningún caso por daños, deformidades, incluidas las directas, indirectas, perdida de renta neta, perdida de ahorros y daños añadidos y otros detalles o consecuencias que exceden los daños causados de la violación de la garantía, contrato, responsabilidad objetiva, ilícita u otras causas que derivan de la utilización o imposibilidad de utilizar el producto y/o documentos de papel o electrónicos, incluida la falta de servicio. Para mas informaciones sobre el servicio de asistencia, visitar el sitio **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

We are pleased you have purchased our product, and we thank you for your trust in us. Our goal is to achieve full satisfaction for our customers by offering them cutting-edge products for the treatment of respiratory diseases. Read these instructions carefully and retain them for future reference. Only use the accessory as described in this manual. This is a home medical device for nebulising and administering medication prescribed or recommended by your doctor after assessing the patient's overall condition.

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Kit nebuliser
2. Air tube
3. Mouthpiece
4. Adult mask
5. Elasticated straps
6. Paediatric mask
7. Air filter x5 (not shown in image)

1. Power cord
2. Air vents
3. Air outlet / tube connector
4. Filter holder
5. Nebuliser holder
6. ON/OFF switch

## INSTRUCTIONS FOR USE

### NEBULISER

This device is an AC powered compressor air nebuliser system intended for medical purposes for use in home healthcare for use with the nebuliser kit to produce aerosolised particles of medications for respiratory therapy for both children and adults.



#### IMPORTANT

Read these instructions carefully before using this device.

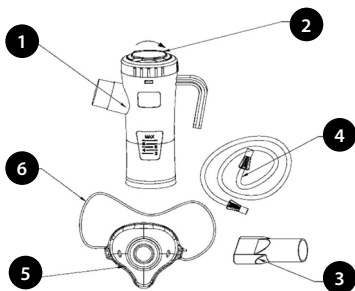
#### GENERAL INFORMATION

The compressor nebuliser system is for aerosol therapy and it is supplied with the kit nebuliser.

## INTEND USE

The nebuliser is intended to nebulize liquid medications in the form of aerosols.

	Parts	Material
1	Medicine container	PP
2	Lid with adjustable flow	PP
3	Mouthpiece	PP
4	Air tube	PVC
5	Mask (M/L)	PVC
6	Elastic	Spandex



## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Connect one end of the hose to the air vent.
2. Open the top of the nebuliser by turning it counter-clockwise, then lift it up.
3. Pour the prescribed medication into the bottom of the nebuliser. The maximum filling volume is 8ml.
4. Close the nebuliser lid. The semicircle should face forward.
5. Connect the mouthpiece or mask to the nebuliser outlet.
6. Connect the free end of the air hose to the bottom of the container.
7. Turn on the device when you are ready to begin treatment.
8. To use with the mouthpiece, close your lips around the mouthpiece and inhale slowly. For the mask, place the mask over your nose and mouth and inhale slowly.



### CAUTION

Promiscuous use is not recommended.  
Keep away from heat sources.







## CAUTION

1. Use the device only for its intended purpose, as described in these instructions for use as a nebulization system with compressor for aerosol therapy. Follow your doctor's instructions. Any other form of use constitutes improper use and can be dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use, or by connection of the unit to electrical systems that do not comply with safety standards.
2. Keep this manual for future reference.
3. Do not use the unit in the presence of anesthetics, flammable mixtures or oxygen.
4. The correct functioning of the device may be compromised by electromagnetic interference exceeding the limits indicated by the European standards in force. If this device interferes with another electrical appliance, remove it and plug it into a different electrical outlet.
5. In case of failure and/or malfunction, do not open it and do not attempt to repair it.
6. The correct functioning of the appliance may be compromised if original spare parts (e.g. filter) are not used.
7. When using any electrical appliance, some important safety measures must always be observed, including:
  - Use only original accessories and components;
  - Never immerse the unit in water as the device is not protected against water penetration;
  - Never touch the unit when your hands are wet or damp;
  - Do not leave the unit outdoors;
  - Place on a stable, horizontal surface during operation;
  - Make sure that the area of the ventilation openings is not obstructed;
  - Do not allow unsupervised children or people with physical disabilities to use the unit;
  - Do not turn off the unit by simply pulling the plug out of the electrical outlet.
8. Before connecting the device, make sure that the electrical rating indicated on the rating plate on the bottom of the unit corresponds to the main voltage and frequency.
9. Do not use simple or multiple adapters and/or extensions.
10. Unplug the device from the electrical outlet when not in use.
11. Follow the instructions for installing the device. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect installation.
12. The power cord cannot be replaced by the user. In case the power cord is damaged, please contact our customer service for repair
13. The power cable must always be fully unwound to avoid dangerous overheating.
14. Before carrying out any cleaning or filter replacement operations, disconnect the device from the main power supply by unplugging it or turning off the main power switch.

15. Some parts of the unit are small enough for children to swallow. Do not let unattended children or people with physical disabilities have access to the unit.
16. At the end of its life the device must be disposed of according to local regulations in force.
17. Remember to:
  - Use this device only with medications prescribed by your doctor;
  - Use the accessories recommended by your doctor for therapy;
18. Check that the drugs prescribed by your doctor can be used with common compressor nebulizer systems for aerosol therapy.

## INSTRUCTIONS FOR USE

---



### IMPORTANT

Remove the compressor from carrying case before use.

Examine the unit before first use for shipping damage. During the treatment sit in an upright and relaxed position.

1. After unpacking the device, check the compressor and accessories for visible damage or defects such as cracks in the plastic housing that could expose the electrical components. Contact customer service to report any damaged products.
2. Before using the device, proceed with the cleaning operations as described in the "Cleaning and disinfection of accessories" section.



### ATTENTION

This device rated for intermittent use 30 minutes ON/ 30 minutes OFF.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

### CLEANING OF THE COMPRESSOR

Use a clean, dry cloth and mild detergents to clean the exterior of the unit.



### ATTENTION

When cleaning, make sure that the internal parts of the unit are not in contact with liquids and that the power cord is not connected.

### CLEANING AND DISINFECTION OF THE ACCESSORIES

After each treatment:

The medicine container can be cleaned by washing it with water and liquid soap and then disinfected by boiling it in water (max. 10 minutes). It is recommended to disinfect the mask and mouthpiece using cold disinfectant liquids. Dry the nebulizer using a clean cloth. After drying, connect it to the air outlet and turn on the compressor to check whether it works after cleaning.

**ATTENTION**

Do not boil the mouthpiece, air tube or masks. It is important to follow the cleaning instructions carefully to ensure optimal operation.

**REPLACEMENT OF THE NEBULISER**

The medicine container should be replaced after a long period of inactivity or if it is clogged with dried medication, dust, etc. With normal use, the container should last at least 6 months.

**REPLACEMENT OF THE FILTER**

The filter is to be replaced after approximately 30 hours of use, or when it appears dirty. Open the filter holder to replace the filter with a new one. Use original filters only.

**ATTENTION**

Do not use the device without the filter.

**TROUBLESHOOTING**

---

**The device does not turn on:**

1. Make sure the plug is firmly inserted into the electrical outlet.
2. Make sure the device has been operating within operating limits indicated in this instructional manual (30 minutes ON/ 30 minutes OFF).

**The device does not nebulise, or the nebulisation is weak:**

1. Make sure the ends of the air hose are securely attached to the main unit and nebuliser.
2. Check whether the medicine container is empty or too full (maximum filling is 8 ml)
3. Check if the nebuliser nozzle is clogged.
4. Check whether the deflector is inserted correctly.

**MAINTENANCE AND REPAIR**

---

**NEVER OPEN THE DEVICE**

There are no serviceable parts within the unit. The compressor requires no lubrication or maintenance.

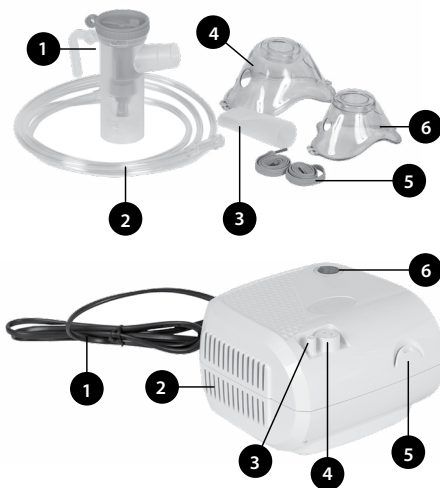
## **WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS**

---

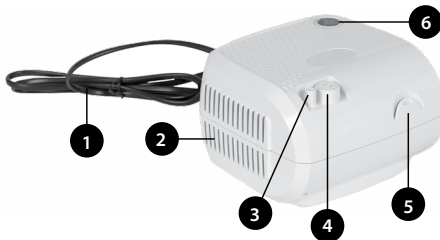
This product benefits of a warranty of 24 months on material and manufacturing defects, starting from the date of purchase (see sales slip). The warranty of 24 months does not include damages caused by the usual use of parties identified as "consumable" (e.g., batteries, brush heads or parts subject to usury). The legal guarantee of 24 months is void if: 1. The product has undergone aesthetic damage due to improper use not in accordance with instructions in the manual. 2. This product has been modified and/or tampered with. 3. The cause of the failure was due to poor maintenance of the individual components and/or accessories and/or supplies (e.g. oxidation and/or scaling due to the retention of water or other liquids, sediment blocking the sensor, leak of corrosive liquid from batteries). The following is excluded from the legal guarantee of 24 months: 1. Costs related to replacements and/or repair of parts subject to wear or costs for ordinary maintenance of the product. 2. The costs and risks involved in transporting the product to and from the store where you purchased or otherwise authorized collection centre to receive the products under warranty. 3. Damage caused by or resulting from improper installation or improper use not in accordance with the directions in the instruction manual. 4. Damage due to natural disasters, accidental events or adverse conditions not compatible with the product. 5. Defects that have a negligible effect on product performance. The manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale do not assume any liability for losses and economic damage from any malfunction of the product. In accordance with current regulations the manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale are not responding in any case for damages, including direct, indirect ones, loss of net income, loss of savings and additional damage and other details consequences going beyond the damage caused by the breach of warranty, contract, strict liability, wrongdoing or due to other causes, resulting from the use or inability to use the product and/or paper and electronic documents, including the lack of service. For further information on the help service visit the website **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Nous sommes heureux que vous ayez acheté notre produit et nous vous remercions de votre confiance en nous. Notre objectif est d'obtenir la pleine satisfaction de nos clients en leur proposant des produits de pointe pour le traitement des maladies respiratoires. Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour référence future. Utilisez uniquement l'accessoire comme décrit dans ce manuel. Il s'agit d'un dispositif médical à domicile permettant de nébuliser et d'administrer des médicaments prescrits ou recommandés par votre médecin après évaluation de l'état général du patient.

## DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Kit nébuliseur
2. Tube à air
3. Embouchure
4. Masque adulte
5. Bretelles élastiquées
6. Masque pédiatrique
7. Filtre à air x5 (non illustré sur l'image)



1. Cordon d'alimentation
2. Bouches d'aération
3. Sortie d'air / connecteur de tube
4. Porte-filtre
5. Support nébuliseur
6. Bouton ON / OFF

## MODE D'EMPLOI

### NÉBULISSEUR

Cet appareil est un système de nébulisation d'air à compresseur alimenté en courant alternatif destiné à des fins médicales pour une utilisation dans les soins de santé à domicile et à utiliser avec le kit de nébulisation pour produire des particules de médicaments en aérosol pour la thérapie respiratoire pour les enfants et les adultes.



#### IMPORTANT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil.

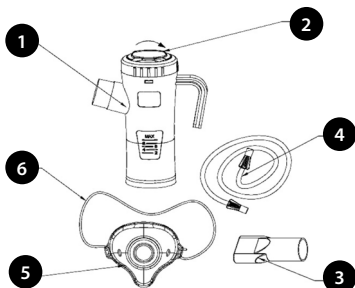
#### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le système de nébulisation à compresseur est destiné à la thérapie par aérosol et est fourni avec le kit nébuliseur.

## UTILISATION PRÉVUE

Le nébuliseur est destiné à nébuliser des médicaments liquides sous forme d'aérosols.

	Les pièces	Matériaux
1	Récipient à médicaments	PP
2	Couvercle à débit réglable	PP
3	Embouchure	PP
4	Tube à air	PVC
5	Masque (M/L)	PVC
6	Élastique	Spandex



## MODE D'EMPLOI

1. Connectez une extrémité du tuyau à la bouche d'aération.
2. Ouvrez le haut du nébuliseur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis soulevez-le.
3. Versez le médicament prescrit au fond du nébuliseur. Le volume de remplissage maximum est de 8 ml.
4. Fermez le couvercle du nébuliseur. Le demi-cercle doit être tourné vers l'avant.
5. Connectez l'embout buccal ou le masque à la sortie du nébuliseur.
6. Connectez l'extrémité libre du tuyau d'air au fond du récipient.
7. Allumez l'appareil lorsque vous êtes prêt à commencer le traitement.
8. Pour l'utiliser avec l'embout buccal, fermez vos lèvres autour de l'embout buccal et inspirez lentement. Pour le masque, placez le masque sur votre nez et votre bouche et inspirez lentement.



### PRUDENCE:

Une utilisation promiscuité n'est pas recommandée. Tenir à l'écart des sources de chaleur.





## PRUDENCE

1. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ces instructions d'utilisation en tant que système de nébulisation avec compresseur pour l'aérosolthérapie. Suivez les instructions de votre médecin. Toute autre forme d'utilisation constitue une utilisation inappropriée et peut être dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation impropre, incorrecte ou déraisonnable, ou par le raccordement de l'appareil à des systèmes électriques non conformes aux normes de sécurité.
2. Conservez ce manuel pour référence future.
3. N'utilisez pas l'appareil en présence d'anesthésiques, de mélanges inflammables ou d'oxygène.
4. Le bon fonctionnement de l'appareil peut être compromis par des interférences électromagnétiques dépassant les limites indiquées par les normes européennes en vigueur. Si cet appareil interfère avec un autre appareil électrique, retirez-le et branchez-le sur une autre prise électrique.
5. En cas de panne et/ou de dysfonctionnement, ne l'ouvrez pas et ne tentez pas de le réparer.
6. Le bon fonctionnement de l'appareil peut être compromis si des pièces de rechange d'origine (par exemple un filtre) ne sont pas utilisées.
7. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, certaines mesures de sécurité importantes doivent toujours être respectées, notamment :
  - Utilisez uniquement des accessoires et composants d'origine ;
  - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau car l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration de l'eau ;
  - Ne touchez jamais l'appareil lorsque vos mains sont mouillées ou humides ;
  - Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur ;
  - Placer sur une surface stable et horizontale pendant le fonctionnement ;
  - Assurez-vous que la zone des ouvertures de ventilation n'est pas obstruée ;
  - Ne laissez pas les enfants sans surveillance ou les personnes ayant un handicap physique utiliser l'appareil ;
  - N'éteignez pas l'appareil en retirant simplement la fiche de la prise électrique.
8. Avant de connecter l'appareil, assurez-vous que les caractéristiques électriques indiquées sur la plaque signalétique située au bas de l'appareil correspondent à la tension et à la fréquence du secteur.
9. N'utilisez pas d'adaptateurs et/ou d'extensions simples ou multiples.
10. Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
11. Suivez les instructions pour installer l'appareil. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une installation incorrecte.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez contacter notre service client pour réparation.
13. Le câble d'alimentation doit toujours être entièrement déroulé pour éviter une surchauffe dangereuse.

14. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de remplacement du filtre, débranchez l'appareil de l'alimentation principale en le débranchant ou en éteignant l'interrupteur principal.
15. Certaines parties de l'appareil sont suffisamment petites pour que les enfants puissent les avaler. Ne laissez pas les enfants sans surveillance ou les personnes handicapées physiques accéder à l'unité.
16. En fin de vie, l'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales en vigueur.
17. Se souvenir de:
  - Utilisez cet appareil uniquement avec des médicaments prescrits par votre médecin ;
  - Utilisez les accessoires recommandés par votre médecin pour la thérapie ;
18. Vérifiez que les médicaments prescrits par votre médecin peuvent être utilisés avec les systèmes de nébulisation à compresseur courants pour l'aérosolthérapie.

## MODE D'EMPLOI

---



### IMPORTANT

Retirez le compresseur de la mallette de transport avant utilisation.

Examinez l'appareil avant la première utilisation pour déceler les dommages causés par le transport. Pendant le traitement, asseyez-vous dans une position droite et détendue.

1. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez le compresseur et les accessoires pour détecter tout dommage ou défaut visible, tel que des fissures dans le boîtier en plastique qui pourraient exposer les composants électriques. Contactez le service client pour signaler tout produit endommagé.
2. Avant d'utiliser l'appareil, procéder aux opérations de nettoyage décrites dans la section « Nettoyage et désinfection des accessoires ».



### ATTENTION

Cet appareil est conçu pour une utilisation intermittente 30 minutes ON/30 minutes OFF.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

### NETTOYAGE DU COMPRESSEUR

Utilisez un chiffon propre et sec et des détergents doux pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.



### ATTENTION

Lors du nettoyage, assurez-vous que les parties internes de l'appareil ne sont pas en contact avec des liquides et que le cordon d'alimentation n'est pas connecté.



## NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DES ACCESSOIRES

Après chaque traitement :

Le récipient à médicament peut être nettoyé en le lavant avec de l'eau et du savon liquide, puis désinfecté en le faisant bouillir dans l'eau (max. 10 minutes). Il est recommandé de désinfecter le masque et l'embout buccal à l'aide de liquides désinfectants froids. Séchez le nébuliseur à l'aide d'un chiffon propre. Après séchage, connectez-le à la sortie d'air et allumez le compresseur pour vérifier s'il fonctionne après le nettoyage.



**ATTENTION :** Ne faites pas bouillir l'embout buccal, le tube à air ou les masques. Il est important de suivre scrupuleusement les instructions de nettoyage pour garantir un fonctionnement optimal.

## REPLACEMENT DU NÉBULISSEUR

Le récipient à médicaments doit être remplacé après une longue période d'inactivité ou s'il est obstrué par des médicaments séchés, de la poussière, etc. Avec une utilisation normale, le récipient doit durer au moins 6 mois.

## REPLACEMENT DU FILTRE

Le filtre doit être remplacé après environ 30 heures d'utilisation ou lorsqu'il semble sale. Ouvrez la porte-filtre pour remplacer le filtre par un neuf. Utilisez uniquement des filtres d'origine.



**ATTENTION**  
N'utilisez pas l'appareil sans le filtre.

## DÉPANNAGE

---

### L'appareil ne s'allume pas :

1. Assurez-vous que la fiche est fermement insérée dans la prise électrique.
2. Assurez-vous que l'appareil fonctionne dans les limites de fonctionnement indiquées dans ce manuel d'instructions (30 minutes ON/30 minutes OFF).

### L'appareil ne nébulise pas ou la nébulisation est faible :

1. Assurez-vous que les extrémités du tuyau d'air sont solidement fixées à l'unité principale et au nébuliseur.
2. Vérifiez si le récipient à médicament est vide ou trop plein (le remplissage maximum est de 8 ml)
3. Vérifiez si la buse du nébuliseur est bouchée.
4. Vérifiez si le déflecteur est correctement inséré.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

---

### N'OUVREZ JAMAIS L'APPAREIL

Il n'y a aucune pièce réparable dans l'unité. Le compresseur ne nécessite aucune lubrification ni entretien.

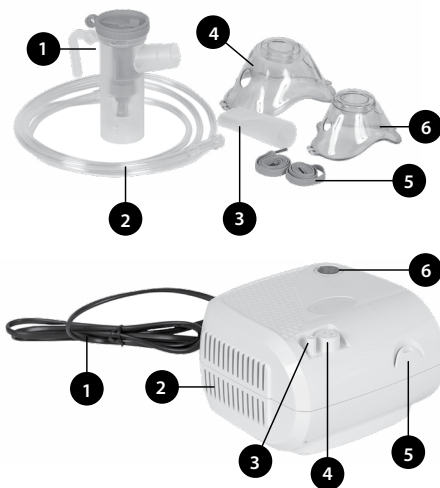
## **GARANTIE - TERMES ET CONDITIONS**

---

Le produit est garanti 24 mois (garantie légale) contre les défauts de matériaux ou de fabrication à partir de la date indiquée dans la réception. Sont exclus de la garantie légale de 24 mois sont les parties identifiées comme "consommable" (par exemple, les piles, têtes de brosse ou de pièces d'usure). La garantie légale de 24 mois est nulle si: 1. Le produit a subi un préjudice esthétique dû à une mauvaise utilisation non conforme aux instructions dans le manuel. 2. Ce produit a été modifié et/ou falsifié. 3. La cause de l'échec est dû à un mauvais entretien des composants individuels et/ou accessoires et/ou les fournitures (par exemple l'oxydation et/ou de mise à l'échelle en raison de la rétention d'eau ou d'autres liquides, le blocage des sédiments du capteur, une fuite de liquide corrosif des batteries). Ce qui suit est exclu de la garantie légale de 24 mois: 1. Les coûts liés au remplacement et/ou réparation de pièces d'usure ou de frais pour l'entretien ordinaire du produit. 2. Les coûts et les risques liés au transport du produit vers le magasin où vous l'avez acheté ou autrement autorisé au centre de collecte pour recevoir les produits sous garantie. 3. Les dommages causés par ou résultant de l'installation ou l'usage abusif non conforme aux les instructions du manuel d'instruction. 4. Les dommages dus aux catastrophes naturelles, aux événements accidentels ou de conditions défavorables ne sont pas compatibles avec le produit. 5. Les défauts qui ont un effet négligeable sur les performances du produit. Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente n'assument aucunement la responsabilité pour les pertes et les dommages économiques causés par un dysfonctionnement du produit. Conformément à la réglementation en vigueur, le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente ne répondent pas, en tout cas pour les dommages, y compris, tous les cas de dommages, y compris ceux, indirects et directs, pertes de revenus, la perte nette de l'épargne et de dégâts supplémentaires et d'autres détails conséquences allant au-delà du dommage causé par la violation de garantie, un contrat, responsabilité stricte, faute ou pour d'autres raisons, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou de documents papier et électroniques, y compris le manque de service. Pour de plus amples informations sur la visite du service d'aide de la site **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Wir freuen uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben und danken Ihnen für Ihr Vertrauen in uns. Unser Ziel ist es, unsere Kunden voll zufriedenzustellen, indem wir ihnen hochmoderne Produkte zur Behandlung von Atemwegserkrankungen anbieten. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Verwenden Sie das Zubehör nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Dies ist ein medizinisches Gerät für den Heimgebrauch zum Vernebeln und Verabreichen von Medikamenten, die Ihr Arzt nach Beurteilung des Allgemeinzustands des Patienten verschrieben oder empfohlen hat.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Vernebler-Set
2. Luftschlauch
3. Mundstück
4. Maske für Erwachsene
5. Elastische Träger
6. Pädiatrische Maske
7. Luftfilter x5 (nicht im Bild gezeigt)

1. Netzkabel
2. Ventilatoren
3. Luftauslass / Schlauchanschluss
4. Filterhalter
5. Verneblerhalter
6. Ein / Aus Schalter

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### VERNEBLER

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein mit Wechselstrom betriebenes Kompressor-Luftverneblersystem für medizinische Zwecke zur Verwendung in der häuslichen Krankenpflege und zur Verwendung mit dem Verneblerset zur Erzeugung aerosolisierter Medikamentenpartikel für die Atemtherapie bei Kindern und Erwachsenen.



**WICHTIG:** Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

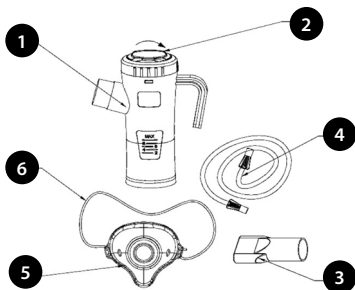
Das Kompressor-Verneblersystem dient der Aerosoltherapie und wird mit dem Vernebler-Set mitgeliefert.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### VERWENDUNGSZWECK

Der Vernebler ist zum Vernebeln von flüssigen Medikamenten in Form von Aerosolen bestimmt.

	Teile	Material
1	Medikamentenbehälter	PP
2	Deckel mit regulierbarem Durchfluss	PP
3	Mundstück	PP
4	Luftschlauch	PVC
5	Maske (M/L)	PVC
6	Elastisch	Elasthan



### GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Schließen Sie ein Ende des Schlauches an die Entlüftung an.
2. Öffnen Sie die Oberseite des Verneblers, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und heben Sie ihn dann an.
3. Füllen Sie das verordnete Medikament in den unteren Teil des Verneblers. Die maximale Füllmenge beträgt 8ml.
4. Schließen Sie den Verneblerdeckel. Der Halbkreis sollte nach vorne zeigen.
5. Schließen Sie das Mundstück oder die Maske an den Verneblerausgang an.
6. Verbinden Sie das freie Ende des Luftschlauchs mit dem Boden des Behälters.
7. Schalten Sie das Gerät ein, wenn Sie mit der Behandlung beginnen möchten.
8. Um das Mundstück zu verwenden, schließen Sie Ihre Lippen um das Mundstück und atmen Sie langsam ein. Bei Verwendung der Maske legen Sie die Maske über Nase und Mund und atmen Sie langsam ein.



#### VORSICHT

Von wahllosem Gebrauch wird abgeraten.  
Von Wärmequellen fernhalten.





## VORSICHT

1. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, wie in dieser Gebrauchsanweisung als Verneblersystem mit Kompressor für die Aerosoltherapie beschrieben. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann gefährlich sein. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch oder durch Anschluss des Gerätes an elektrische Systeme entstehen, die nicht den Sicherheitsnormen entsprechen.
2. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von Anästhetika, brennbaren Gemischen oder Sauerstoff.
4. Die einwandfreie Funktion des Geräts kann durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden, die die in den geltenden europäischen Normen angegebenen Grenzwerte überschreiten. Wenn dieses Gerät ein anderes Elektrogerät stört, entfernen Sie es und stecken Sie es in eine andere Steckdose.
5. Im Falle eines Defekts und/oder einer Fehlfunktion öffnen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche.
6. Die einwandfreie Funktion des Gerätes kann beeinträchtigt werden, wenn keine Original-Ersatzteile (z. B. Filter) verwendet werden.
7. Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets einige wichtige Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, darunter:
  - Verwenden Sie nur Originalzubehör und -komponenten;
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, da das Gerät nicht gegen das Eindringen von Wasser geschützt ist;
  - Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
  - Lassen Sie das Gerät nicht im Freien stehen.
  - Während des Betriebs auf einer stabilen, horizontalen Oberfläche platzieren;
  - Stellen Sie sicher, dass der Bereich der Belüftungsöffnungen nicht blockiert ist;
  - Erlauben Sie Kindern oder körperlich behinderten Personen nicht, das Gerät unbeaufsichtigt zu benutzen.
  - Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie einfach den Stecker aus der Steckdose ziehen.
8. Stellen Sie vor dem Anschließen des Gerätes sicher, dass die auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebene elektrische Leistung mit der Netzspannung und -frequenz übereinstimmt.
9. Verwenden Sie keine einfachen oder mehrfachen Adapter und/oder Erweiterungen.
10. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden.
11. Befolgen Sie die Anweisungen zur Installation des Geräts. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch eine falsche Installation entstehen.
12. Das Netzkabel kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte zur Reparatur an unseren Kundendienst.
13. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, muss das Netzkabel immer vollständig abgewickelt werden.

14. Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung oder jedem Filterwechsel von der Hauptstromversorgung, in-dem Sie den Netzstecker ziehen oder den Hauptschalter ausschalten.
15. Einige Teile des Geräts sind so klein, dass sie von Kindern verschluckt werden können. Lassen Sie keinen unbeaufsichtigten Kindern oder körperlich behinderten Personen Zugang zum Gerät.
16. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
17. **Erinnere dich an:**
  - Verwenden Sie dieses Gerät nur zusammen mit von Ihrem Arzt verschriebenen Medikamenten.
  - Therapie das von Ihrem Arzt empfohlene Zubehör ;
18. Prüfen Sie, ob die von Ihrem Arzt verordneten Medikamente mit gängigen Kompressor-Vernebler-Systemen zur Aerosoltherapie verwendet werden können.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

---



### WICHTIG

Nehmen Sie den Kompressor vor der Verwendung aus der Tragetasche.

Untersuchen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf Transportschäden. Sitzen Sie während der Behandlung in aufrechter und entspannter Position.

1. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Gerätes den Kompressor und das Zubehör auf sichtbare Schäden oder Mängel wie beispielsweise Risse im Kunststoffgehäuse, die elektrische Bauteile freilegen könnten. Kontaktieren Sie den Kundenservice, um beschädigte Produkte zu melden.
2. Führen Sie vor der Verwendung des Geräts die im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion des Zubehörs“ beschriebenen Reinigungsvorgänge durch.



### AUFMERKSAMKEIT

Dieses Gerät ist für den intermittierenden Gebrauch (30 Minuten EIN/30 Minuten AUS) ausgelegt.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

---

### REINIGUNG DES KOMPRESSORS

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem sauberen, trockenen Tuch und einem milden Reinigungsmittel.



### AUFMERKSAMKEIT

Achten Sie beim Reinigen darauf, dass die inneren Geräteteile nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen und das Netzkabel nicht eingesteckt ist.

## REINIGUNG UND DESINFEKTION DES ZUBEHÖRS

Nach jeder Behandlung:

Der Medikamentenbehälter kann durch Waschen mit Wasser und Flüssigseife gereinigt und anschließend durch Kochen in Wasser (max. 10 Minuten) desinfiziert werden. Es wird empfohlen, Maske und Mundstück mit kalten Desinfektionsflüssigkeiten zu desinfizieren. Trocknen Sie den Vernebler mit einem sauberen Tuch. Schließen Sie ihn nach dem Trocknen an den Luftauslass an und schalten Sie den Kompressor ein, um zu prüfen, ob er nach der Reinigung funktioniert.



**AUFMERKSAMKEIT:** Mundstück, Luftschlauch oder Masken nicht kochen. Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, ist es wichtig, die Reinigungsanweisungen sorgfältig zu befolgen.

## AUSTAUSCH DES VERNEBLERS

Der Medikamentenbehälter sollte nach längerer Nichtbenutzung oder wenn er durch eingetrocknete Medikamente, Staub etc. verstopft ist, ausgetauscht werden. Bei normaler Verwendung sollte der Behälter mindestens 6 Monate halten.

## AUSTAUSCH DES FILTERS

Der Filter muss nach ca. 30 Betriebsstunden oder wenn er verschmutzt erscheint, ausgetauscht werden. Öffnen Sie den Filterhalter, um den Filter durch einen neuen zu ersetzen. Verwenden Sie nur Originalfilter.



**AUFMERKSAMKEIT**  
Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter.

## FEHLERBEHEBUNG

---

### Das Gerät lässt sich nicht einschalten:

1. Stellen Sie sicher, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät innerhalb der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Betriebsgrenzen (30 Minuten EIN/30 Minuten AUS) betrieben wird.

### Das Gerät vernebelt nicht oder nur schwach:

1. Stellen Sie sicher, dass die Enden des Luftschlauchs sicher an der Haupteinheit und am Vernebler befestigt sind.
2. Prüfen Sie, ob der Medikamentenbehälter leer oder zu voll ist (maximale Füllmenge 8 ml)
3. Prüfen Sie, ob die Verneblerdüse verstopft ist.
4. Prüfen Sie, ob der Deflektor richtig eingesetzt ist.

## INSTANDHALTUNG UND REPARATUR

---

### ÖFFNEN SIE NIEMALS DAS GERÄT

Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile. Der Kompressor benötigt weder Schmierung noch Wartung.

## **GARANTIE - KONDITIONEN UND BEDINGUNGEN**

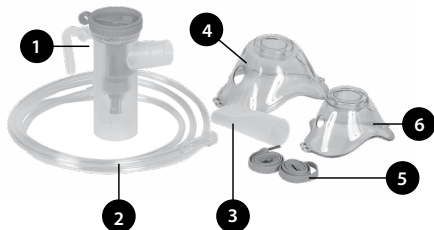
---

In Einhaltung aktueller Vorschriften hat das Produkt eine Garantie von 24 Monaten (gesetzliche Garantie). Die Garantie startet am Tag des Kaufs (Kaufdatum auf ihrem Beleg) und gilt für Material- oder Produktionsfehler. Von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien (z.B. Batterien, Bürstenköpfe und Verschleißteile). Die gesetzliche Garantie von 24 Monaten erlischt, wenn: 1. Das Produkt unzulässig verändert wurde und dadurch einen Schaden aufweist, der nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung ist. 2. Das Produkt verändert und / oder daran manipuliert wurde. 3. Die Störungsursache durch eine schlechte Behandlung des Gegenstandes entstanden ist (z.B. Oxidation oder die Farbe blättert auf Grund von Wassereinfluss oder anderen Flüssigkeitseinflüssen ab, Schmutz blockiert die Einheit oder Batterieflüssigkeit läuft aus). Die folgenden Punkte sind ausgeschlossen von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie: 1. Die Kosten beziehen sich auf den Austausch oder auf die Reparatur von Verschleißteilen oder auf eine übliche Erhaltung des Produkts. 2. Die Ausgaben beziehen sich auf den Transport des Produkts zum oder vom Geschäft, wo das Produkt erworben wurde oder von der berechtigten Übergabe Station. 3. Ein Schaden, der das Ergebnis einer nicht zulässigen Installierung oder einer unzulässigen Nutzung des Produkts ist, die nicht in Übereinstimmung mit der Anleitung im Handbuch ist. 4. Schäden durch Naturkatastrophen, Unfälle oder schlechte Bedienung, die nicht vereinbar mit dem Produkt sind. 5. Nachlässige Fehler, die Auswirkungen auf die Produktionsleistung haben. Der Hersteller, der Händler und alle die am Verkauf beteiligt sind, übernehmen keine Haftung für Verluste oder wirtschaftliche Schäden aus der Fehlfunktion des Produkts. In Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften müssen der Hersteller, der Händler und allen am Verkauf Beteiligten nicht in jedem Fall den Schadenersatz übernehmen, einschließlich direkter oder indirekter Schäden, außerplanmäßige Minderungen, Verlust von Ersparnissen und zusätzliche Schäden oder andere Konsequenzen, die nicht die Garantie, Vertrag oder Haftung verletzen. Missverhalten, die Unfähigkeit das Produkt zu nutzen oder das Vernachlässigen von Papier und digitalen Dokumenten, einschließlich der Mangel an Service verletzt die Garantie, den Vertrag und die Haftung nicht. Für weiter Informationen besuchen Sie unseren Hilfe-Service auf unserer Internetseite **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

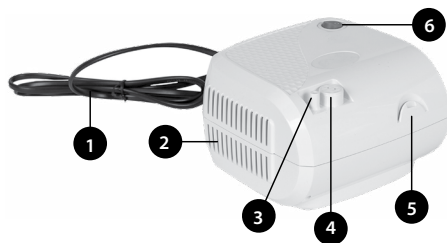


Peço desculpas pelo mal-entendido. Você está certo, deixei de fora muitas informações importantes. Vou fornecer uma tradução mais completa, mantendo todo o conteúdo. Devido ao tamanho do documento, vou dividi-lo em partes para garantir que tudo seja incluído.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Kit nebulizador
2. Tubo de ar
3. Bocal
4. Máscara para adulto
5. Tiras elásticas
6. Máscara pediátrica
7. Filtro de ar x5 (não mostrado na imagem)



1. Cabo de alimentação
2. Saídas de ar
3. Saída de ar / conector do tubo
4. Suporte do filtro
5. Suporte do nebulizador
6. Interruptor LIGA/ DESLIGA

## INSTRUÇÕES DE USO

### NEBULIZADOR

Este dispositivo é um sistema de nebulização por compressor de ar alimentado por corrente alternada, destinado a fins médicos para uso em cuidados de saúde domiciliares com o kit nebulizador para produzir partículas aerossolizadas de medicamentos para terapia respiratória, tanto para crianças quanto para adultos.



#### IMPORTANTE

Leia atentamente estas instruções antes de usar este dispositivo.

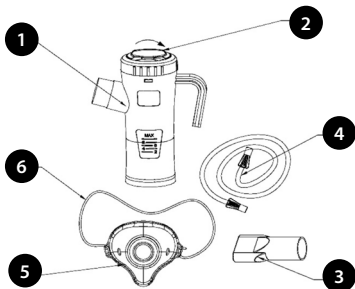
#### INFORMAÇÕES GERAIS

O sistema de nebulização por compressor é para terapia com aerossol e é fornecido com o kit nebulizador.

## USO PRETENDIDO

O nebulizador destina-se a nebulizar medicamentos líquidos na forma de aerossóis.

	Partes	Materiais
1	Recipiente de medicamento	PP
2	Tampa com fluxo ajustável	PP
3	Bocal	PP
4	Tubo de ar	PVC
5	Máscara (M/G)	PVC
6	Elástico	Elastano



## INSTRUÇÕES DE USO

1. Conecte uma extremidade da mangueira à saída de ar.
2. Abra a parte superior do nebulizador girando-a no sentido anti-horário e levante-a.
3. Despeje o medicamento prescrito na parte inferior do nebulizador. O volume máximo de enchimento é de 8ml.
4. Feche a tampa do nebulizador. O semicírculo deve ficar voltado para frente.
5. Conecte o bocal ou a máscara à saída do nebulizador.
6. Conecte a extremidade livre da mangueira de ar à parte inferior do recipiente.
7. Ligue o dispositivo quando estiver pronto para iniciar o tratamento.
8. Para usar com o bocal, feche os lábios ao redor dele e inale lentamente. Para a máscara, coloque-a sobre o nariz e a boca e inale lentamente.



### CUIDADO

O uso promíscuo não é recomendado.  
Mantenha longe de fontes de calor.





## ATENÇÃO

1. Use o dispositivo apenas para o fim a que se destina, conforme descrito nestas instruções de uso, como um sistema de nebulização com compressor para terapia com aerossol. Siga as instruções do seu médico. Qualquer outra forma de uso constitui uso indevido e pode ser perigosa. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos causados por uso impróprio, incorreto ou irracional, ou por conexão da unidade a sistemas elétricos que não cumpram as normas de segurança.
2. Guarde este manual para referência futura.
3. Não use a unidade na presença de anestésicos, misturas inflamáveis ou oxigênio.
4. O funcionamento correto do dispositivo pode ser comprometido por interferência eletromagnética que exceda os limites indicados pelas normas europeias em vigor. Se este dispositivo interferir com outro aparelho elétrico, remova-o e conecte-o a uma tomada elétrica diferente.
5. Em caso de falha e/ou mau funcionamento, não o abra nem tente repará-lo.
6. O funcionamento correto do aparelho pode ser comprometido se não forem utilizadas peças sobressalentes originais (por exemplo, filtro).
7. Ao usar qualquer aparelho elétrico, algumas medidas de segurança importantes devem ser sempre observadas, incluindo:
  - Use apenas acessórios e componentes originais;
  - Nunca mergulhe a unidade em água, pois o dispositivo não é protegido contra a penetração de água;
  - Nunca toque na unidade com as mãos molhadas ou úmidas;
  - Não deixe a unidade ao ar livre;
  - Coloque em uma superfície estável e horizontal durante a operação;
  - Certifique-se de que a área das aberturas de ventilação não esteja obstruída;
  - Não permita que crianças sem supervisão ou pessoas com deficiências físicas usem a unidade;
  - Não desligue a unidade simplesmente puxando o plugue da tomada elétrica.
8. Antes de conectar o dispositivo, certifique-se de que a classificação elétrica indicada na placa de classificação na parte inferior da unidade corresponda à tensão e frequência da rede elétrica.
9. Não use adaptadores simples ou múltiplos e/ou extensões.
10. Desconecte o dispositivo da tomada elétrica quando não estiver em uso.
11. Siga as instruções para instalar o dispositivo. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos causados por instalação incorreta.
12. O cabo de alimentação não pode ser substituído pelo usuário. Em caso de dano no cabo de alimentação, entre em contato com nosso serviço de atendimento ao cliente para reparo.

13. O cabo de alimentação deve sempre ser totalmente desenrolado para evitar superaquecimento perigoso.
14. Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou substituição do filtro, desconecte o dispositivo da rede elétrica, desligando-o ou desligando o interruptor principal.
15. Algumas partes da unidade são pequenas o suficiente para serem engolidas por crianças. Não permita que crianças sem supervisão ou pessoas com deficiências físicas tenham acesso à unidade.
16. No final de sua vida útil, o dispositivo deve ser descartado de acordo com os regulamentos locais em vigor.
17. Lembre-se de:
  - Usar este dispositivo apenas com medicamentos prescritos pelo seu médico;
  - Usar os acessórios recomendados pelo seu médico para a terapia;
18. Verifique se os medicamentos prescritos pelo seu médico podem ser usados com sistemas comuns de nebulizador compressor para terapia com aerossol.

## INSTRUÇÕES DE USO

---



### IMPORTANTE

Remova o compressor da caixa de transporte antes do uso.

Examine a unidade antes do primeiro uso para verificar se há danos de transporte. Durante o tratamento, sente-se em uma posição ereta e relaxada.

1. Após desembalar o dispositivo, verifique se há danos visíveis ou defeitos no compressor e nos acessórios, como rachaduras na carcaça de plástico que possam expor os componentes elétricos. Entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente para relatar quaisquer produtos danificados.
2. Antes de usar o dispositivo, proceda com as operações de limpeza conforme descrito na seção "Limpeza e desinfecção de acessórios".



### ATENÇÃO

Este dispositivo é classificado para uso intermitente de 30 minutos LIGADO / 30 minutos DESLIGADO.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

---

### LIMPEZA DO COMPRESSOR

Use um pano limpo e seco e detergentes suaves para limpar o exterior da unidade.



### ATENÇÃO

Durante a limpeza, certifique-se de que as partes internas da unidade não entrem em contato com líquidos e que o cabo de alimentação não esteja conectado.

## LIMPEZA E DESINFECÇÃO DOS ACESSÓRIOS

Após cada tratamento:

O recipiente de medicamento pode ser limpo lavando-o com água e sabão líquido e depois desinfetado fervendo-o em água (máx. 10 minutos). Recomenda-se desinfetar a máscara e o bocal usando líquidos desinfetantes frios. Seque o nebulizador usando um pano limpo. Após a secagem, conecte-o à saída de ar e ligue o compressor para verificar se funciona após a limpeza.



### ATENÇÃO

Não ferva o bocal, o tubo de ar ou as máscaras. É importante seguir as instruções de limpeza cuidadosamente para garantir o funcionamento ideal.

## SUBSTITUIÇÃO DO NEBULIZADOR

O recipiente de medicamento deve ser substituído após um longo período de inatividade ou se estiver entupido com medicamento seco, poeira, etc. Com uso normal, o recipiente deve durar pelo menos 6 meses.

## SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

O filtro deve ser substituído após aproximadamente 30 horas de uso, ou quando parecer sujo. Abra o suporte do filtro para substituir o filtro por um novo. Use apenas filtros originais.



### ATENÇÃO

Não use o dispositivo sem o filtro.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

---

### O dispositivo não liga:

1. Certifique-se de que o plugue esteja firmemente inserido na tomada elétrica.
2. Certifique-se de que o dispositivo tenha operado dentro dos limites de operação indicados neste manual de instruções (30 minutos LIGADO / 30 minutos DESLIGADO).

### O dispositivo não nebuliza, ou a nebulização é fraca:

1. Certifique-se de que as extremidades da mangueira de ar estejam firmemente conectadas à unidade principal e ao nebulizador.
2. Verifique se o recipiente de medicamento está vazio ou muito cheio (o enchimento máximo é de 8 ml)
3. Verifique se o bico do nebulizador está entupido.
4. Verifique se o defletor está inserido corretamente.

## MANUTENÇÃO E REPARO

---

### NUNCA ABRA O DISPOSITIVO

Não há peças que possam ser reparadas dentro da unidade. O compressor não requer lubrificação ou manutenção.

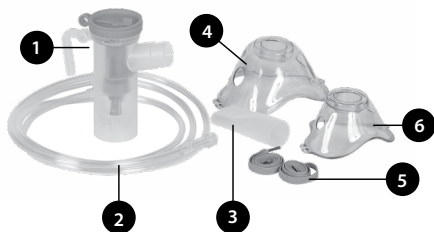
## **GARANTIA - TERMOS E CONDIÇÕES**

---

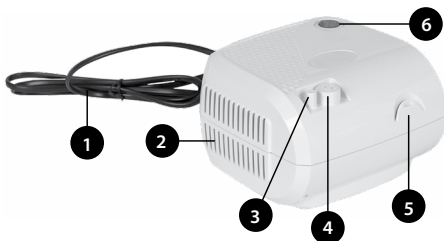
Este produto beneficia de uma garantia de 24 meses contra defeitos de material e de fabrico, a partir da data de compra (ver recibo de venda). A garantia de 24 meses não inclui danos causados pela utilização habitual de partes identificadas como “consumíveis” (ex. baterias, cabeças de escovas ou peças sujeitas a usura). A garantia legal de 24 meses será anulada se: 1. O produto tiver sofrido danos estéticos devido ao uso indevido e não de acordo com as instruções do manual. 2. Este produto foi modificado e/ou adulterado. 3. A causa da falha foi devido à má manutenção dos componentes individuais e/ou acessórios e/ou suprimentos (por exemplo, oxidação e/ou incrustação devido à retenção de água ou outros líquidos, sedimentos bloqueando o sensor, vazamento de líquido corrosivo das baterias). Estão excluídos da garantia legal de 24 meses: 1. Custos relacionados com substituições e/ou reparação de peças sujeitas a desgaste ou custos com manutenção normal do produto. 2. Os custos e riscos envolvidos no transporte do produto de e para a loja onde você comprou ou centro de coleta autorizado para receber os produtos sob garantia. 3. Danos causados ou resultantes de instalação inadequada ou uso impróprio que não esteja de acordo com as instruções do manual de instruções. 4. Danos devido a desastres naturais, eventos acidentais ou condições adversas não compatíveis com o produto. 5. Defeitos que têm efeito insignificante no desempenho do produto. O fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda não assumem qualquer responsabilidade por perdas e danos económicos decorrentes de qualquer mau funcionamento do produto. De acordo com a regulamentação em vigor, o fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda não respondem em nenhum caso por danos, inclusive diretos, indiretos, perda de lucro líquido, perda de poupanças e danos adicionais e outros detalhes que vão além do danos causados por violação de garantia, contrato, responsabilidade objetiva, irregularidade ou por outras causas, resultantes do uso ou impossibilidade de uso do produto e/ou documentos em papel e eletrónicos, incluindo a falta de serviço. Para mais informações sobre o serviço de ajuda visite o site **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Χαιρόμαστε που αγοράσατε το προϊόν μας και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας σε εμάς. Στόχος μας είναι να πετύχουμε πλήρη ικανοποίηση για τους πελάτες μας προσφέροντάς τους προϊόντα αιχμής για τη θεραπεία αναπνευστικών παθήσεων. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιείτε μόνο το αξεσουάρ όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Αυτή είναι μια οικιακή ιατρική συσκευή για νεφελοποίηση και χορήγηση φαρμάκων που συνταγογραφείται ή συνιστάται από τον γιατρό σας μετά την αξιολόγηση της συνολικής κατάστασης του ασθενούς.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Κιτ νεφελοποιητή
2. Σωλήνας αέρα
3. Στόμιο
4. Μάσκα ενηλίκων
5. Ελαστικοί ιμάντες
6. Παιδιατρική μάσκα
7. Φίλτρο αέρα x5 (δεν φαίνεται στην εικόνα)



1. Καλώδιο ρεύματος
2. Αεραγωγός
3. Σύνδεσμος εξόδου αέρα / σωλήνα
4. Στήριγμα φίλτρου
5. Στήριγμα νεφελοποιητή
6. Διακόπτης ON/OFF

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΝΕΦΑΛΙΣΤΗΣ

Αυτή η συσκευή είναι ένα σύστημα εκνεφωτή αέρα συμπιεστή εναλλασσόμενου ρεύματος που προορίζεται για ιατρικούς σκοπούς για χρήση στην οικιακή υγειονομική περίθαλψη για χρήση με το κιτ νεφελοποιητή για την παραγωγή αερολυμένων σωματιδίων φαρμάκων για αναπνευστική θεραπεία τόσο για παιδιά όσο και για ενήλικες.



### ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.

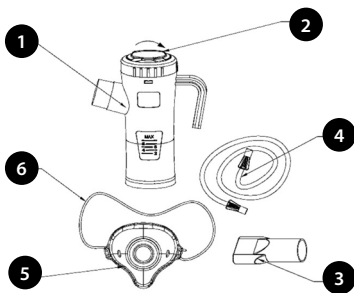
### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το σύστημα νεφελοποιητή συμπιεστή είναι για θεραπεία με αεροζόλ και παρέχεται με το κιτ νεφελοποιητή.

## ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΧΡΗΣΗ

Ο νεφελοποιητής προορίζεται για νεφελοποίηση υγρών φαρμάκων με τη μορφή αερολυμάτων.

	<b>εξαρτήματα</b>	<b>Υλικό</b>
1	Δοχείο φαρμάκου	PP
2	Καπάκι με ρυθμιζόμενη ροή	PP
3	Στόμιο	PP
4	Σωλήνας αέρα	PVC
5	Μάσκα (M/L)	PVC
6	Ελαστικό	Σπαντέξ



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Συνδέστε το ένα άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στον αεραγωγό.
2. Ανοίξτε το επάνω μέρος του νεφελοποιητή γυρίζοντάς τον αριστερόστροφα και, στη συνέχεια, ανασηκώστε τον.
3. Ρίξτε το συνταγογραφούμενο φάρμακο στο κάτω μέρος του νεφελοποιητή. Ο μέγιστος όγκος πλήρωσης είναι 8 ml.
4. Κλείστε το καπάκι του νεφελοποιητή. Το ημικύκλιο πρέπει να είναι στραμμένο προς τα εμπρός.
5. Συνδέστε το επιστόμιο ή τη μάσκα στην έξοδο του νεφελοποιητή.
6. Συνδέστε το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αέρα στο κάτω μέρος του δοχείου.
7. Ενεργοποιήστε τη συσκευή όταν είστε έτοιμοι να ξεκινήσετε τη θεραπεία.
8. Για χρήση με το επιστόμιο, κλείστε τα χείλη σας γύρω από το επιστόμιο και εισπνεύστε αργά. Για τη μάσκα, τοποθετήστε τη μάσκα πάνω από τη μύτη και το στόμα σας και εισπνεύστε αργά.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η άσκοπη χρήση δεν συνιστάται. Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας.







## ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες για χρήση ως σύστημα νεφελοποίησης με συμπιεστή για θεραπεία με αεροζόλ. Ακολουθήστε τις οδηγίες του γιατρού σας. Οποιαδήποτε άλλη μορφή χρήσης συνιστά ακατάλληλη χρήση και μπορεί να είναι επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη, λανθασμένη ή παράλογη χρήση ή από τη σύνδεση της μονάδας σε ηλεκτρικά συστήματα που δεν συμμορφώνονται με τα πρότυπα ασφαλείας.
2. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα παρουσία αναισθητικών, εύφλεκτων μιγμάτων ή οξυγόνου.
4. Η σωστή λειτουργία της συσκευής μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο από ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές που υπερβαίνουν τα όρια που υποδεικνύονται από τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα. Εάν αυτή η συσκευή παρεμβαίνει σε άλλη ηλεκτρική συσκευή, αφαιρέστε την και συνδέστε την σε διαφορετική πρίζα.
5. Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας, μην το ανοίξετε και μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε.
6. Εάν δεν χρησιμοποιηθούν γνήσια ανταλλακτικά (π.χ. φίλτρο) μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η σωστή λειτουργία της συσκευής.
7. Όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, πρέπει πάντα να τηρούνται ορισμένα σημαντικά μέτρα ασφαλείας, όπως:
  - Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και εξαρτήματα.
  - Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα σε νερό καθώς η συσκευή δεν προστατεύεται από τη διείσδυση νερού.
  - Μην αγγίζετε ποτέ τη μονάδα όταν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.
  - Μην αφήνετε τη μονάδα σε εξωτερικό χώρο.
  - Τοποθετήστε σε σταθερή, οριζόντια επιφάνεια κατά τη λειτουργία.
  - Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή των ανοιγμάτων εξαερισμού δεν εμποδίζεται.
  - Μην επιτρέπετε σε παιδιά χωρίς επίβλεψη ή άτομα με σωματικές αναπηρίες να χρησιμοποιούν τη μονάδα.
  - Μην απενεργοποιείτε τη μονάδα τραβώντας απλά το φις από την πρίζα.
8. Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική ονομαστική τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο κάτω μέρος της μονάδας αντιστοιχεί στην κύρια τάση και συχνότητα.
9. Μην χρησιμοποιείτε απλούς ή πολλαπλούς προσαρμογείς και/ή επεκτάσεις.
10. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
11. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την εγκατάσταση της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από λανθασμένη εγκατάσταση.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για επισκευή
13. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να είναι πλήρως ξετυλιγμένο για να αποφευχθεί η επικίνδυνη υπερθέρμανση.
14. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή αντικατάστασης φίλτρου, αποσυνδέστε τη συσκευή από την κύρια παροχή ρεύματος αποσυνδέοντάς την ή κλείνοντας τον κεντρικό διακόπτη ρεύματος.
15. Ορισμένα μέρη της μονάδας είναι αρκετά μικρά ώστε να μπορούν να τα καταπιούν τα παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επίβλεψη ή άτομα με σωματικές αναπηρίες να έχουν πρόσβαση στη μονάδα.
16. Στο τέλος της ζωής της η συσκευή πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
17. Θυμηθείτε να:
  - Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο με φάρμακα που σας έχει συνταγογραφήσει ο γιατρός σας.
  - Χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα που συνιστά ο γιατρός σας για θεραπεία.
18. Ελέγξτε ότι τα φάρμακα που σας έχει συνταγογραφήσει ο γιατρός σας μπορούν να χρησιμοποιηθούν με κοινά συστήματα νεφελοποιητή συμπιεστή για θεραπεία με αεροζόλ.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



### ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

Αφαιρέστε τον συμπιεστή από τη θήκη μεταφοράς πριν από τη χρήση.

Εξετάστε τη μονάδα πριν από την πρώτη χρήση για ζημιές κατά τη μεταφορά. Κατά τη διάρκεια της θεραπείας καθίστε σε όρθια και χαλαρή θέση.

1. Αφού αποσυνδεύσετε τη συσκευή, ελέγξτε τον συμπιεστή και τα εξαρτήματα για ορατές ζημιές ή ελαττώματα, όπως ρωγμές στο πλαστικό περίβλημα που θα μπορούσαν να εκθέσουν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αναφέρετε τυχόν κατεστραμμένα προϊόντα.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, προχωρήστε στις εργασίες καθαρισμού όπως περιγράφονται στην ενότητα «Καθαρισμός και απολύμανση εξαρτημάτων».



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτή η συσκευή έχει αξιολογηθεί για διακοπόμενη χρήση 30 λεπτά ON/ 30 λεπτά OFF.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

---

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό στεγνό πανί και ήπια απορρυπαντικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό της μονάδας.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά μέρη της μονάδας δεν έρχονται σε επαφή με υγρά και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Μετά από κάθε θεραπεία:

Το δοχείο φαρμάκου μπορεί να καθαριστεί πλένοντάς το με νερό και υγρό σαπούνι και στη συνέχεια να απολυμανθεί βράζοντάς το σε νερό (μέγ. 10 λεπτά). Συνιστάται η απολύμανση της μάσκας και του επιστόμιου με κρύα απολυμαντικά υγρά. Στεγνώστε τον νεφελοποιητή χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί. Μετά το στέγνωμα, συνδέστε το στην έξοδο αέρα και ενεργοποιήστε τον συμπιεστή για να ελέγξετε αν λειτουργεί μετά τον καθαρισμό.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη βράζετε το επιστόμιο, τον σωλήνα αέρα ή τις μάσκες. Είναι σημαντικό να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες καθαρισμού για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΝΕΦΕΛΩΤΗ

Το δοχείο του φαρμάκου θα πρέπει να αντικατασταθεί μετά από μια μακρά περίοδο αδράνειας ή εάν είναι φραγμένο με αποξηραμένα φάρμακα, σκόνη κ.λπ. Με κανονική χρήση, το δοχείο πρέπει να διαρκέσει τουλάχιστον 6 μήνες.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί μετά από περίπου 30 ώρες χρήσης ή όταν φαίνεται βρώμικο. Ανοίξτε τη θήκη φίλτρου για να αντικαταστήσετε το φίλτρο με ένα νέο. Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά φίλτρα.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

---

### Η συσκευή δεν ανάβει:

1. Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί εντός των ορίων λειτουργίας που υποδεικνύονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών (30 λεπτά ON/ 30 λεπτά OFF).

## **Η συσκευή δεν νεφελώνει ή ο νεφελοποίηση είναι ασθενής:**

1. Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα του σωλήνα αέρα είναι καλά στερεωμένα στην κύρια μονάδα και τον νεφελοποιητή.
2. Ελέγξτε εάν το δοχείο του φαρμάκου είναι άδειο ή πολύ γεμάτο (η μέγιστη πλήρωση είναι 8 ml)
3. Ελέγξτε εάν το ακροφύσιο του νεφελοποιητή είναι φραγμένο.
4. Ελέγξτε εάν ο εκτροπέας έχει τοποθετηθεί σωστά.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

---

### **ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν στη μονάδα. Ο συμπιεστής δεν απαιτεί λίπανση ή συντήρηση.

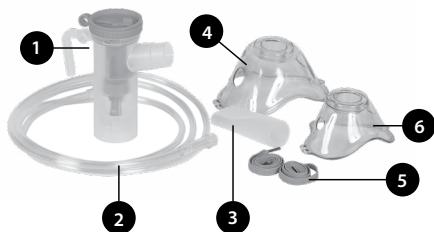
## **ΕΓΓΥΗΣΗ - ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ**

---

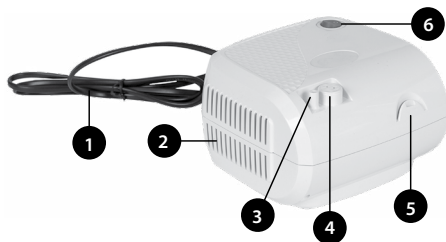
Αυτό το προϊόν επωφελείται από εγγύηση 24 μηνών για ελαττώματα υλικού και κατασκευής, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς (βλ. δελτίο πώλησης). Η εγγύηση 24 μηνών δεν περιλαμβάνει ζημιές που προκαλούνται από τη συνήθη χρήση μερών που προσδιορίζονται ως «αναλώσιμα» (π.χ. μπαταρίες, κεφαλές βούρτσας ή εξαρτήματα που υπόκεινται σε τοκογλυφία). Η νόμιμη εγγύηση 24 μηνών είναι άκυρη εάν: 1. Το προϊόν έχει υποστεί αισθητική φθορά λόγω ακατάλληλης χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες του εγχειριδίου. 2. Αυτό το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή/και παραποιηθεί. 3. Η αιτία της βλάβης οφειλόταν σε κακή συντήρηση των μεμονωμένων εξαρτημάτων ή/και αδεσυυάρ και/ή προμηθειών (π.χ. οξείδωση ή/και απολέπιση λόγω κατακράτησης νερού ή άλλων υγρών, ίζημα που εμποδίζει τον αισθητήρα, διαρροή διαβρωτικού υγρού από μπαταρίες). Τα ακόλουθα εξαιρούνται από τη νόμιμη εγγύηση των 24 μηνών: 1. Κόστος που σχετίζεται με αντικαταστάσεις ή/και επισκευές εξαρτημάτων που υπόκεινται σε φθορά ή κόστος για την κανονική συντήρηση του προϊόντος. 2. Το κόστος και οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος από και προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε ή με άλλο τρόπο εξουσιοδοτήσατε το κέντρο συλλογής για την παραλαβή των προϊόντων υπό την εγγύηση. 3. Ζημιά που προκαλείται ή προκύπτει από ακατάλληλη εγκατάσταση ή ακατάλληλη χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο οδηγιών. 4. Ζημιές λόγω φυσικών καταστροφών, τυχαίων συμβάντων ή δυσμενών συνθηκών που δεν είναι συμβατές με το προϊόν. 5. Ελαττώματα που έχουν αμελητέα επίδραση στην απόδοση του προϊόντος. Ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα μέρη που εμπλέκονται στην πώληση δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για απώλειες και οικονομικές ζημιές από οποιαδήποτε δυσλειτουργία του προϊόντος. Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα μέρη που εμπλέκονται στην πώληση δεν ανταποκρίνονται σε καμία περίπτωση για ζημιές, συμπεριλαμβανομένων άμεσων, έμμεσων, απώλεια καθαρού εισοδήματος, απώλεια αποταμίευσης και πρόσθετη ζημιά και άλλες λεπτομέρειες που υπερβαίνουν τις ζημιές που προκλήθηκαν από παραβίαση εγγύησης, σύμβασης, αντικειμενικής ευθύνης, αδικοπραγίας ή λόγω άλλων αιτιών, που προκύπτουν από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του προϊόντος ή/και έντυπων και ηλεκτρονικών εγγράφων, συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης σέρβις. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία βοήθειας, επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

Vi er glade for at du har kjøpt produktet vårt, og vi takker for tilliten til oss. Vårt mål er å oppnå full tilfredshet for våre kunder ved å tilby dem banebrytende produkter for behandling av luftveissykdommer. Les disse instruksjonene nøye og ta vare på dem for fremtidig referanse. Bruk kun tilbehøret som beskrevet i denne håndboken. Dette er et medisinsk utstyr for hjemmebruk for nebulisering og administrering av medisiner foreskrevet eller anbefalt av legen din etter å ha vurdert pasientens generelle tilstand.

## PRODUKTBEKRIVELSE



1. Sett forstøver
2. Luftrør
3. Munnstykke
4. Voksen maske
5. Elastiske stropper
6. Pediatrisk maske
7. Luftfilter x5 (ikke vist på bildet)



1. Strømledning
2. Lufteventiler
3. Luftuttak / rørkobling
4. Filterholder
5. Forstøverholder
6. PÅ/AV bryter

## BRUKSINSTRUKSJONER

### NEBULISER

Denne enheten er et vekselstrømdrevet kompressor luftforstøversystem beregnet for medisinske formål for bruk i hjemmehelsetjenesten for bruk med forstøversettet for å produsere aerosoliserte partikler av medisiner for åndedrettsbehandling for både barn og voksne.



#### VIKTIG

Les disse instruksjonene nøye før du bruker denne enheten.

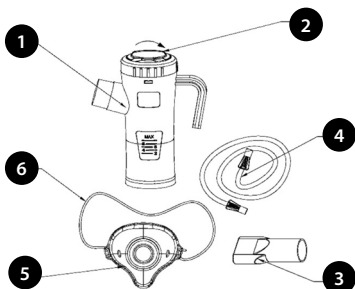
#### GENERELL INFORMASJON

Kompressor-nebulisatorsystemet er for aerosolterapi, og det leveres med settet forstøver.

## TILTENKT BRUK

Forstøveren er ment å forstøve flytende medisiner i form av aerosoler.

	Deler	Materiale
1	Medisinbeholder	PP
2	Lokk med justerbar flyt	PP
3	Munnstykke	PP
4	Lufttrør	PVC
5	Maske (M/L)	PVC
6	Elastisk	Spandex



## BRUKSINSTRUKSJONER

1. Koble den ene enden av slangen til luftventilen.
2. Åpne toppen av forstøveren ved å vri den mot klokken, og løft den deretter opp.
3. Hell den foreskrevne medisinen i bunnen av forstøveren. Maksimalt fyllingsvolum er 8 ml.
4. Lukk lokket til forstøveren. Halvsirkelen skal vende fremover.
5. Koble munnstykket eller masken til nebulisatoruttaket.
6. Koble den frie enden av luftslangen til bunnen av beholderen.
7. Slå på enheten når du er klar til å begynne behandlingen.
8. For å bruke med munnstykket, lukk leppene rundt munnstykket og inhaler sakte. For masken, plasser masken over nesen og munnen og inhaler sakte.



### FORSIKTIGHET

Promiskuous bruk anbefales ikke. Holdes unna varmekilder.





## FORSIKTIGHET

1. Bruk enheten kun til det tiltenkte formålet, som beskrevet i disse instruksjonene for bruk som et forstøversystem med kompressor for aerosolterapi. Følg legens instruksjoner. Enhver annen form for bruk utgjør feil bruk og kan være farlig. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av feil, feil eller urimelig bruk, eller ved tilkobling av enheten til elektriske systemer som ikke er i samsvar med sikkerhetsstandarder.
2. Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.
3. Ikke bruk enheten i nærvær av anestesimidler, brennbare blandinger eller oksygen.
4. Den riktige funksjonen til enheten kan bli kompromittert av elektromagnetisk interferens som overskrider grensene angitt av gjeldende europeiske standarder. Hvis denne enheten forstyrrer et annet elektrisk apparat, fjern det og koble det til en annen stikkontakt.
5. I tilfelle feil og/eller funksjonsfeil, ikke åpne den og ikke forsøk å reparere den.
6. Riktig funksjon av apparatet kan bli kompromittert hvis originale reservedeler (f.eks. filter) ikke brukes.
7. Ved bruk av elektriske apparater må noen viktige sikkerhetstiltak alltid følges, inkludert:
  - Bruk kun originalt tilbehør og komponenter;
  - Senk aldri enheten i vann, siden enheten ikke er beskyttet mot vanninntrengning ;
  - Berør aldri enheten når hendene er våte eller fuktige;
  - Ikke la enheten stå utendørs;
  - Plasser på en stabil, horisontal overflate under drift;
  - Pass på at området til ventilasjonsåpningene ikke er blokkert;
  - Ikke la barn uten tilsyn eller personer med fysiske funksjonshemninger bruke enheten ;
  - Ikke slå av enheten ved å trekke støpselet ut av stikkontakten.
8. Før du kobler til enheten, sørg for at den elektriske merkingen som er angitt på merkeplaten på undersiden av enheten tilsvarer hovedspenningen og frekvensen.
9. Ikke bruk enkle eller flere adaptere og/eller utvidelser.
10. Koble enheten fra stikkontakten når den ikke er i bruk.
11. Følg instruksjonene for å installere enheten. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av feil installasjon.
12. Strømledningen kan ikke erstattes av brukeren. Hvis strømledningen er skadet, vennligst kontakt vår kundeservice for reparasjon
13. Strømkabelen må alltid være helt avviklet for å unngå farlig overoppheting.
14. Før du utfører rengjøring eller utskifting av filter, koble enheten fra hovedstrømforsyningen ved å koble den fra eller slå av hovedstrømbryteren.

15. Noen deler av enheten er små nok til at barn kan svelge. Ikke la uovervåkede barn eller personer med fysiske funksjonshemninger få tilgang til enheten.
16. Ved slutten av levetiden må enheten kasseres i henhold til gjeldende lokale forskrifter.
17. Husk å:
  - Bruk denne enheten kun med medisiner foreskrevet av legen din;
  - Bruk tilbehøret anbefalt av legen din for terapi;
18. Sjekk at legemidlene som er foreskrevet av legen din kan brukes med vanlige kompressorforstøversystemer for aerosolbehandling.

## BRUKSINSTRUKSJONER

---



### VIKTIG

Fjern kompressoren fra bæreevnen før bruk.

Undersøk enheten før første gangs bruk for fraktskader. Sitt oppreist og avslappet under behandlingen.

1. Etter å ha pakket ut enheten, kontroller kompressoren og tilbehøret for synlige skader eller defekter som sprekker i plasthuset som kan avsløre de elektriske komponentene. Kontakt kundeservice for å rapportere skadede produkter.
2. Før du bruker enheten, fortsett med rengjøringsoperasjonene som beskrevet i avsnittet "Rengjøring og desinfisering av tilbehør".



### OPPMERKSOMHET

Denne enheten er klassifisert for periodisk bruk 30 minutter PÅ/30 minutter AV.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

---

### RENGJØRING AV KOMPRESSOREN

Bruk en ren, tørr klut og milde rengjøringsmidler til å rengjøre utsiden av enheten.



### OPPMERKSOMHET

Ved rengjøring, sørg for at de interne delene av enheten ikke er i kontakt med væsker og at strømledningen ikke er koblet til.



## RENGJØRING OG DESINFISERING AV TILBEHØRET

Etter hver behandling:

Medisinbeholderen kan rengjøres ved å vaske den med vann og flytende såpe og deretter desinfiseres ved å koke den i vann (maks. 10 minutter). Det anbefales å desinfisere masken og munnstykket med kalde desinfiserende væsker. Tørk forstøveren med en ren klut. Etter tørking, koble den til luftuttaket og slå på kompressoren for å sjekke om den fungerer etter rengjøring.



### OPPMERKSOMHET

Ikke kok munnstykket, luftslangen eller maskene. Det er viktig å følge rengjøringsinstruksjonene nøye for å sikre optimal drift.

## BYTTE AV NEBULISATOR

Medisinbeholderen bør skiftes ut etter lang tids inaktivitet eller hvis den er tilstoppet med tørket medisin, støv etc. Ved normal bruk skal beholderen vare i minst 6 måneder.

## BYTTE AV FILTERET

Filteret skal skiftes etter ca. 30 timers bruk, eller når det virker skittent. Åpne filterholderen for å erstatte filteret med et nytt. Bruk kun originale filtre.



### OPPMERKSOMHET

Ikke bruk enheten uten filteret.

## FEILSØKING

---

### Enheten slår seg ikke på:

1. Sørg for at støpselet er satt godt inn i stikkontakten.
2. Sørg for at enheten har vært i drift innenfor driftsgrensene som er angitt i denne bruksanvisningen (30 minutter PÅ/30 minutter AV).

### Enheten forstøver ikke, eller forstøveren er svak:

1. Sørg for at endene av luftslangen er godt festet til hovedenheten og forstøveren.
2. Sjekk om medisinbeholderen er tom eller for full (maksimal fylling er 8 ml)
3. Sjekk om nebulisatordysen er tilstoppet.
4. Kontroller om deflektoren er satt inn riktig.

## VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

---

### ÅPNE ALDRI ENHETEN

Det er ingen deler i enheten som kan repareres. Kompressoren krever ingen smøring eller vedlikehold.

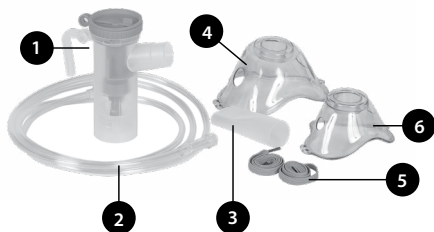
## **GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER**

---

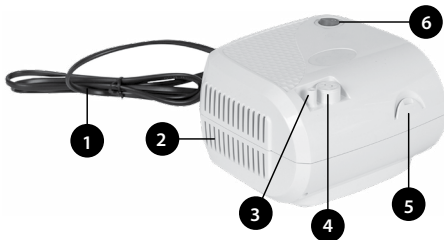
Dette produktet har en garanti på 24 måneder på material- og produksjonsfeil, fra kjøpsdatoen (se salgsseddel). Garantien på 24 måneder inkluderer ikke skader forårsaket av vanlig bruk av parter som er identifisert som "forbruksvarer" (f.eks. batterier, børstehoder eller deler som er underlagt åger). Den juridiske garantien på 24 måneder er ugyldig hvis: 1. Produktet har gjennomgått estetiske skader på grunn av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i manualen. 2. Dette produktet har blitt modifisert og/eller tuklet med. 3. Årsaken til feilen skyldtes dårlig vedlikehold av de enkelte komponentene og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oksidasjon og/eller avleiring på grunn av oppbevaring av vann eller andre væsker, sediment som blokkerer sensoren, lekkasje av etsende væske fra batterier). Følgende er unntatt fra den juridiske garantien på 24 måneder: 1. Kostnader knyttet til utskifting og/eller reparasjon av deler som er utsatt for slitasje eller kostnader for ordinært vedlikehold av produktet. 2. Kostnadene og risikoene forbundet med å transportere produktet til og fra butikken der du kjøpte eller på annen måte autorisert innsamlingscenter for å motta produktene under garanti. 3. Skade forårsaket av eller som følge av feil installasjon eller feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen. 4. Skade på grunn av naturkatastrofer, utilsiktede hendelser eller ugunstige forhold som ikke er forenlig med produktet. 5. Defekter som har en ubetydelig effekt på produktets ytelse. Produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget påtar seg ikke noe ansvar for tap og økonomisk skade som følge av funksjonsfeil på produktet. I samsvar med gjeldende regelverk svarer ikke produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget for skader, inkludert direkte, indirekte, tap av nettoinntekt, tap av sparepenger og ytterligere skader og andre detaljer som går utover skade forårsaket av brudd på garanti, kontrakt, objektivt ansvar, feil eller andre årsaker, som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, inkludert mangel på service. For mer informasjon om hjelpetjenesten besøk nettstedet **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Vi er glade for, at du har købt vores produkt, og vi takker for din tillid til os. Vores mål er at opnå fuld tilfredshed for vores kunder ved at tilbyde dem banebrydende produkter til behandling af luftvejssygdomme. Læs disse instruktioner omhyggeligt og gem dem til fremtidig reference. Brug kun tilbehøret som beskrevet i denne manual. Dette er et medicinsk udstyr til hjemmebrug til forstøvning og administration af medicin ordineret eller anbefalet af din læge efter vurdering af patientens generelle tilstand.

## PRODUKTBEKRIVELSE



1. Kit nebulisator
2. Luftrør
3. Mundstykke
4. Voksen maske
5. Elastiske stropper
6. Pædiatrisk maske
7. Luftfilter x5 (ikke vist på billedet)



1. Strømledning
2. Luftventiler
3. Luftudtag/rørforbindelse
4. Filterholder
5. Nebulisator holder
6. ON/OFF kontakt

## BRUGSVEJLEDNING

### NEBULISER

Denne enhed er et vekselstrømsdrevet kompressor luftforstøversystem beregnet til medicinske formål til brug i hjemmepleje til brug med forstøversættet til fremstilling af aerosoliserede partikler af medicin til respiratorisk behandling til både børn og voksne.



#### VIGTIG

Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du bruger denne enhed.

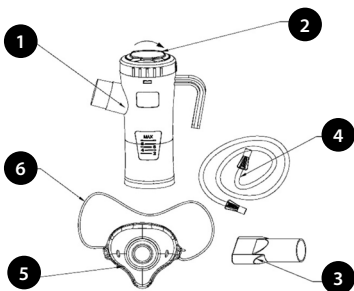
#### GENEREL INFORMATION

Kompressor-nebulisatorsystemet er til aerosolterapi, og det leveres med kit-nebulisatoren.

## PÅTÆNK BRUG

Forstøveren er beregnet til at forstøve flydende medicin i form af aerosoler.

	Dele	Materiale
1	Medicinbeholder	PP
2	Låg med justerbart flow	PP
3	Mundstykke	PP
4	Lufttrør	PVC
5	Maske (M/L)	PVC
6	Elastik	Spandex



## BRUGSVEJLEDNING

1. Tilslut den ene ende af slangen til luftventilen.
2. Åbn toppen af nebulisatoren ved at dreje den mod uret, og løft den derefter op.
3. Hæld den ordinerede medicin i bunden af forstøveren. Den maksimale fyldevolumen er 8 ml.
4. Luk nebulisatorens låg. Halvcirklen skal vende fremad.
5. Tilslut mundstykket eller masken til nebulisatorudgangen.
6. Tilslut den frie ende af luftslangen til bunden af beholderen.
7. Tænd for enheden, når du er klar til at begynde behandlingen.
8. For at bruge mundstykket skal du lukke læberne omkring mundstykket og inhalere langsomt. Til masken skal du placere masken over din næse og mund og inhalere langsomt.



### FORSIGTIGHED

Promiskuøs brug anbefales ikke.  
Holdes væk fra varmekilder.





## FORSIGTIGHED

1. Brug kun apparatet til det tilsigtede formål, som beskrevet i denne vejledning til brug som et forstøversystem med kompressor til aerosolbehandling. Følg din læges anvisninger. Enhver anden form for brug udgør ukorrekt brug og kan være farlig. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af forkert, forkert eller urimelig brug eller ved tilslutning af enheden til elektriske systemer, der ikke overholder sikkerhedsstandarderne.
2. Gem denne vejledning til fremtidig reference.
3. Brug ikke enheden i nærheden af bedøvelsesmidler, brændbare blandinger eller ilt.
4. Enhedens korrekte funktion kan blive kompromitteret af elektromagnetisk interferens, der overskrider grænserne angivet af de gældende europæiske standarder. Hvis denne enhed forstyrrer et andet elektrisk apparat, skal du fjerne det og sætte det i en anden stikkontakt.
5. I tilfælde af fejl og/eller funktionsfejl, må du ikke åbne den og ikke forsøge at reparere den.
6. Apparatets korrekte funktion kan blive kompromitteret, hvis originale reservedele (f.eks. filter) ikke anvendes.
7. Ved brug af elektriske apparater skal nogle vigtige sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes, herunder:
  - Brug kun originalt tilbehør og komponenter;
  - Nedsænk aldrig enheden i vand, da enheden ikke er beskyttet mod vandindtrængning ;
  - Rør aldrig ved enheden, når dine hænder er våde eller fugtige;
  - Efterlad ikke enheden udendørs;
  - Placer på en stabil, vandret overflade under drift;
  - Sørg for, at området for ventilationsåbningerne ikke er blokeret;
  - Lad ikke børn uden opsyn eller personer med fysiske handicap bruge enheden ;
  - Sluk ikke for enheden ved blot at trække stikket ud af stikkontakten.
8. Før du tilslutter enheden, skal du sikre dig, at den elektriske mærkning, der er angivet på mærkepladen i bunden af enheden, svarer til netspændingen og frekvensen.
9. Brug ikke simple eller flere adaptere og/eller forlængere.
10. Tag enheden ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.
11. Følg instruktionerne for at installere enheden. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af forkert installation.
12. Netledningen kan ikke udskiftes af brugeren. Hvis netledningen er beskadiget, bedes du kontakte vores kundeservice for reparation
13. Strømkablet skal altid være helt afviklet for at undgå farlig overophedning.

14. Før du udfører nogen rengøring eller udskiftning af filter, skal du afbryde enheden fra hovedstrømforsyningen ved at tage stikket ud eller slukke for hovedafbryderen.
15. Nogle dele af enheden er små nok til, at børn kan sluge. Lad ikke uovervågede børn eller personer med fysiske handicap have adgang til enheden.
16. Når enheden er udtjent, skal den bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.
17. Husk at:
  - Brug kun denne enhed med medicin ordineret af din læge;
  - Brug tilbehøret anbefalet af din læge til terapi;
18. Kontroller, at de lægemidler, som din læge har ordineret, kan bruges sammen med almindelige kompressor-forstøversystemer til aerosolbehandling.

## BRUGSVEJLEDNING

---



### VIGTIG

Fjern kompressoren fra bæretasken før brug.

Undersøg enheden før første brug for transportskader. Sid i oprejst og afslappet stilling under behandlingen.

1. Efter udpakning af enheden skal du kontrollere kompressoren og tilbehøret for synlige skader eller defekter, såsom revner i plastikhuset, der kan blotlægge de elektriske komponenter. Kontakt kundeservice for at rapportere eventuelle beskadigede produkter.
2. Før du bruger enheden, skal du fortsætte med rengøringshandlingerne som beskrevet i afsnittet "Rengøring og desinfektion af tilbehør".



### OPMÆRKSOMHED

Denne enhed er klassificeret til intermitterende brug 30 minutter ON/30 minutter OFF.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

---

### RENGØRING AF KOMPRESSOREN

Brug en ren, tør klud og milde rengøringsmidler til at rengøre ydersiden af enheden.



### OPMÆRKSOMHED

Ved rengøring skal du sørge for, at de indvendige dele af enheden ikke er i kontakt med væsker, og at netledningen ikke er tilsluttet.

## RENGØRING OG DESINFICERING AF TILBEHØRET

Efter hver behandling:

Medicinbeholderen kan rengøres ved at vaske den med vand og flydende sæbe og derefter desinficeres ved at koge den i vand (maks. 10 minutter). Det anbefales at desinficere masken og mundstykket med kolde desinficerende væsker. Tør forstøveren med en ren klud. Efter tørring skal du tilslutte den til luftudtaget og tænde for kompressoren for at kontrollere, om den virker efter rengøring.



### OPMÆRKSOMHED

Kog ikke mundstykket, luftslangen eller maskerne. Det er vigtigt at følge rengøringsvejledningen nøje for at sikre optimal drift.

## UDSKIFTNING AF NEBULISATOREN

Medicinbeholderen bør udskiftes efter længere tids inaktivitet, eller hvis den er tilstoppet med tørret medicin, støv osv. Ved normal brug skal beholderen holde mindst 6 måneder.

## UDSKIFTNING AF FILTERET

Filteret skal udskiftes efter ca. 30 timers brug, eller når det ser snavset ud. Åbn filterholderen for at udskifte filteret med et nyt. Brug kun originale filtre.



### OPMÆRKSOMHED

Brug ikke enheden uden filteret.

## FEJLFINDING

---

### Enheden tænder ikke:

1. Sørg for, at stikket er sat ordentligt i stikkontakten.
2. Sørg for, at enheden har været i drift inden for de driftsgrænser, der er angivet i denne instruktionsmanual (30 minutter ON/30 minutter OFF).

### Enheden forstøver ikke, eller forstøvningen er svag:

1. Sørg for, at enderne af luftslangen er forsvarligt fastgjort til hovedenheden og forstøveren.
2. Kontroller, om medicinbeholderen er tom eller for fuld (maksimal fyldning er 8 ml)
3. Kontroller, om nebulisatordysen er tilstoppet.
4. Kontroller, om deflektoren er isat korrekt.

## VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

---

### ÅBN ALDRIG ENHEDEN

Der er ingen dele i enheden, der kan repareres. Kompressoren kræver ingen smøring eller vedligeholdelse.

## **GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER**

---

Dette produkt nyder godt af en garanti på 24 måneder på materiale- og fabrikationsfejl, fra købsdatoen (se salgseddel). Garantien på 24 måneder omfatter ikke skader forårsaget af sædvanlig brug af parter, der er identificeret som "forbrugsvarer" (f.eks. batterier, børstehoveder eller dele, der er omfattet af åger). Den juridiske garanti på 24 måneder bortfalder, hvis:

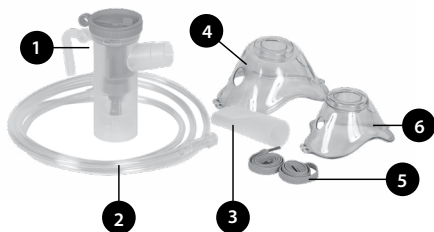
1. Produktet har gennemgået æstetiske skader på grund af forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen.
2. Dette produkt er blevet ændret og/eller ændret.
3. Årsagen til fejlen skyldtes dårlig vedligeholdelse af de enkelte komponenter og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oxidation og/eller afskalning på grund af tilbageholdelse af vand eller andre væsker, sediment, der blokerer sensoren, lækage af ætsende væske fra batterier). Følgende er undtaget fra den juridiske garanti på 24 måneder: 1. Omkostninger i forbindelse med udskiftninger og/eller reparation af dele udsat for slid eller omkostninger til almindelig vedligeholdelse af produktet.
2. De omkostninger og risici, der er forbundet med at transportere produktet til og fra den butik, hvor du har købt eller på anden måde autoriseret indsamlingscenter til at modtage produkterne under garanti.
3. Skader forårsaget af eller som følge af forkert installation eller forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i brugsanvisningen.
4. Skader på grund af naturkatastrofer, hændelser ved uheld eller ugunstige forhold, der ikke er kompatible med produktet.
5. Fejl, der har en ubetydelig effekt på produktets ydeevne.

Producenten, distributøren og alle de parter, der er involveret i salget, påtager sig intet ansvar for tab og økonomisk skade som følge af fejlfunktion af produktet. I overensstemmelse med gældende regler reagerer producenten, distributøren og alle de parter, der er involveret i salget under ingen omstændigheder for skader, herunder direkte, indirekte, tab af nettoindkomst, tab af besparelser og yderligere skader og andre detaljer, konsekvenser, der går ud over skade forårsaget af brud på garanti, kontrakt, objektivi ansvar, fejl eller andre årsager, som følge af brugen eller manglende evne til at bruge produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, herunder manglende service. Besøg webstedet **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)** for yderligere information om hjælpetjenesten.



Jemi të kënaqur që keni blerë produktin tonë dhe ju falënderojmë për besimin tuaj tek ne. Qëllimi ynë është të arrijmë kënaqësi të plotë për klientët tanë duke u ofruar atyre produkte të fundit për trajtimin e sëmundjeve të frymëmarrjes. Lexoni me kujdes këto udhëzime dhe ruajini për referencë në të ardhmen. Përdorni aksesoren vetëm siç përshkruhet në këtë manual. Kjo është një pajisje mjekësore në shtëpi për nebulizimin dhe administrimin e ilaçeve të përshkruara ose të rekomanduara nga mjeku juaj pas vlerësimit të gjendjes së përgjithshme të pacientit.

## PËRSHKRIMI I PRODUKTIT



1. Kit nebulizator
2. Tub ajri
3. Zëdhënës
4. Maska për të rritur
5. Rripat elastik
6. Maskë pediatrike
7. Filtri i ajrit x5 (nuk tregohet në imazh)



1. Kordoni i rrymës
2. Shpërthimet e ajrit
3. Lidhës i daljes së ajrit / tubit
4. Mbajtëse filtri
5. Mbajtëse nebulizatori
6. Çelësi ON/OFF

## UDHËZIME PËR PËRDORIM

### NEBULIZER

Kjo pajisje është një sistem nebulizues ajri me kompresor me energji AC i destinuar për qëllime mjekësore për përdorim në kujdesin shëndetësor në shtëpi për përdorim me çantën e nebulizatorit për të prodhuar grimca të aerosolizuara të medikamenteve për terapinë e frymëmarrjes si për fëmijët ashtu edhe për të rriturit.



### E RËNDËSISHME

Lexoni me kujdes këto udhëzime përpara se të përdorni këtë pajisje.

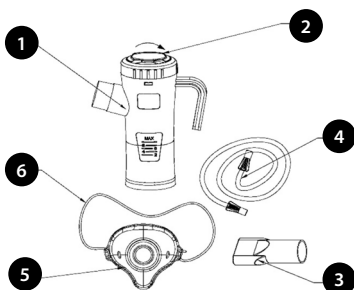
### INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Sistemi i nebulizatorit të kompresorit është për terapi aerosol dhe furnizohet me kompletin e nebulizatorit.

## SENDIM PËRDORIM

Nebulizatori ka për qëllim të nebulizojë medikamente të lëngshme në formën e aerosoleve.

	Pjesë	Materiali
1	Enë me ilaçe	PP
2	Kapak me rrjedhje të rregullueshme	PP
3	Zëdhënës	PP
4	Tub ajri	PVC
5	Maska (M/L)	PVC
6	Elastike	material elastik



## UDHËZIME PËR PËRDORIM

1. Lidhni njërin skaj të zorrës me ajrin.
2. Hapni pjesën e sipërme të nebulizatorit duke e rrotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës, më pas ngrijeni lart.
3. Derdhni ilaçin e përshkruar në fund të nebulizatorit. Vëllimi maksimal i mbushjes është 8 ml.
4. Mbyllni kapakun e nebulizatorit. Gjysmërrethi duhet të jetë i kthyer përpara.
5. Lidhni grykën ose maskën me prizën e nebulizatorit.
6. Lidhni skajin e lirë të zorrës së ajrit në fund të enës.
7. Ndizeni pajisjen kur të jeni gati për të filluar trajtimin.
8. Për ta përdorur me grykën, mbyllni buzët rreth gojës dhe thithni ngadalë. Për maskën, vendoseni maskën mbi hundë dhe gojë dhe thithni ngadalë.



### KUJDES

Përdorimi i parregullt nuk rekomandohet.  
Mbajeni larg burimeve të nxehtësisë.





## KUJDES

1. Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar, siç përshkruhet në këto udhëzime për përdorim si një sistem nebulizimi me kompresor për terapi aerosol. Ndiqni udhëzimet e mjekut tuaj. Çdo formë tjetër përdorimi përbën përdorim jo të duhur dhe mund të jetë i rrezikshëm. Prodhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës për çdo dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pahijshëm, i pasaktë ose i paarsyeshëm, ose nga lidhja e njësisë me sistemet elektrike që nuk përputhen me standardet e sigurisë.
2. Mbajeni këtë manual për referencë në të ardhmen.
3. Mos e përdorni njësinë në prani të anestetikëve , përzierjeve të ndezshme ose oksigjenit.
4. Funkionimi korrekt i pajisjes mund të rrezikohet nga interferenca elektromagnetike që tejkalojnë kufijtë e treguar nga standardet evropiane në fuqi. Nëse kjo pajisje ndërhyr me një pajisje tjetër elektrike, hiqeni atë dhe futeni në një prizë tjetër elektrike.
5. Në rast dështimi dhe/ose mosfunksionimi, mos e hapni dhe mos u përipiqni ta riparoni.
6. Funkionimi i saktë i pajisjes mund të rrezikohet nëse nuk përdoren pjesë rezervë origjinale (p.sh. filtri).
7. Kur përdorni çdo pajisje elektrike, duhet të respektohen gjithmonë disa masa të rëndësishme sigurie, duke përfshirë:
  - Përdorni vetëm aksesore dhe komponentë origjinalë;
  - Asnjëherë mos e zhytni njësinë në ujë pasi pajisja nuk është e mbrojtur nga depërtimi i ujit;
  - Asnjëherë mos e prekni njësinë kur duart tuaja janë të lagura ose të lagura;
  - Mos e lini njësinë jashtë;
  - Vendoseni në një sipërfaqe të qëndrueshme, horizontale gjatë punës;
  - Sigurohuni që zona e hapjeve të ventilimit të mos pengohet;
  - Mos lejoni që fëmijët e pambikëqyror ose personat me aftësi të kufizuara fizike të përdorin njësinë;
  - Mos e fikni njësinë thjesht duke e nxjerrë spinën nga priza elektrike.
8. Përpara se të lidhni pajisjen, sigurohuni që vlerësimi elektrik i treguar në pllakën e specifikimeve në fund të njësisë të korrespondojë me tensionin dhe frekuencën kryesore.
9. Mos përdorni përshtatës të thjeshtë ose të shumëfishtë dhe/ose shtesa.
10. Hiqeni pajisjen nga priza elektrike kur nuk është në përdorim.
11. Ndiqni udhëzimet për instalimin e pajisjes. Prodhuesi nuk mund të mbajë përgjegjësi për çdo dëmtim të shkaktuar nga instalimi i gabuar.
12. Kordoni i rrymës nuk mund të zëvendësohet nga përdoruesi. Në rast se kordoni i energjisë është i dëmtuar, ju lutemi kontaktoni shërbimin tonë të klientit për riparim

13. Kablloja e rrymës duhet të jetë gjithmonë e hapur plotësisht për të shmangur mbinxehjen e rrezikshme.
14. Përpara se të kryeni çdo operacion pastrimi ose zëvendësimi të filtrit, shkëputeni pajisjen nga furnizimi kryesor me energji elektrike duke e shkëputur atë ose duke fikur çelësin kryesor të energjisë.
15. Disa pjesë të njësisë janë mjaft të vogla për t'i gëlltatur fëmijët. Mos lejoni që fëmijët e pambikëqyror ose personat me aftësi të kufizuara fizike të kenë akses në njësi.
16. Në fund të jetës së saj, pajisja duhet të hidhet sipas rregullave lokale në fuqi.
17. Mos harroni të:
  - Përdoreni këtë pajisje vetëm me medikamente të përshkruara nga mjeku juaj;
  - Përdorni aksesorët e rekomanduar nga mjeku juaj për terapi;
18. Kontrolloni që barnat e përshkruara nga mjeku juaj mund të përdoren me sistemet e zakonshme të nebulizatorit të kompresorëve për terapinë me aerosol.

## UDHËZIME PËR PËRDORIM

---



### E RËNDËSISHME

Hiqeni kompresorin nga kutia para përdorimit.

Ekzaminoni njësinë përpara përdorimit të parë për dëmtime gjatë transportit. Gjatë trajtimit uluni në një pozicion të drejtë dhe të relaksuar.

1. Pas shpaktimit të pajisjes, kontrolloni kompresorin dhe aksesorët për dëmtime të dukshme ose defekte të tilla si çarje në kabinën plastike që mund të ekspozojnë komponentët elektrikë. Kontaktoni shërbimin e klientit për të raportuar çdo produkt të dëmtuar.
2. Përpara përdorimit të pajisjes, vazhdoni me operacionet e pastrimit siç përshkruhet në seksionin "Pastrimi dhe dezinfektimi i aksesorëve".



### KUJDES

Kjo pajisje është vlerësuar për përdorim me ndërprerje 30 minuta AKTIV / 30 minuta FIKUR.

## PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

---

### PASTRIMI I KOMPRESORIT

Përdorni një leckë të pastër të thatë dhe detergjentë të butë për të pastruar pjesën e jashtme të njësisë.



### KUJDES

Kur pastroni, sigurohuni që pjesët e brendshme të njësisë të mos jenë në kontakt me lëngje dhe që kordoni i rrymës të mos jetë i lidhur.

## PASTRIMI DHE DEZINFETIMI I AKSESORËVE

Pas çdo trajtimi:

Ena e ilaçit mund të pastrohet duke e larë me ujë dhe sapun të lëngshëm dhe më pas të dezinfektohet duke e zier në ujë (maksimumi 10 minuta). Rekomandohet të dezinfektoni maskën dhe grykën duke përdorur lëngje të ftohta dezinfektuese. Thani nebulizatorin duke përdorur një leckë të pastër. Pas tharjes, lidheni me daljen e ajrit dhe ndizni kompresorin për të kontrolluar nëse funksionon pas pastrimit.



### KUJDES

Mos e zieni grykën, tubin e ajrit ose maskat. Është e rëndësishme të ndiqni me kujdes udhëzimet e pastrimit për të siguruar funksionimin optimal.

## ZËVENDËSIMI I NEBULIZERIT

Ena e barit duhet të ndërrohet pas një periudhe të gjatë pasiviteti ose nëse është e bllokuar me medikamente të thara, pluhur, etj. Me përdorim normal, ena duhet të zgjaset të paktën 6 muaj.

## ZËVENDËSIMI I FILTERIT

Filtri duhet të zëvendësohet pas rreth 30 orësh përdorimi, ose kur duket i ndotur. Hapni mbajtësin e filtrit për të zëvendësuar filtrin me një të ri. Përdorni vetëm filtra origjinalë.



### KUJDES

Mos e përdorni pajisjen pa filtër.

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

### Pajisja nuk ndizet:

1. Sigurohuni që spina të jetë futur fort në prizën elektrike.
2. Sigurohuni që pajisja të ketë funksionuar brenda kufijve të funksionimit të treguar në këtë manual udhëzues (30 minuta ON/30 minuta FIKUR).

### PAJISJA NUK MJEGULLOHET, OSE NEBULIZIMI ËSHTË I DOBËT:

1. Sigurohuni që skajet e zorrës së ajrit të jenë ngjitur mirë me njësinë kryesore dhe nebulizatorin.
2. Kontrolloni nëse ena e barit është bosh apo shumë e mbushur (mbushja maksimale është 8 ml)
3. Kontrolloni nëse hunda e nebulizatorit është e bllokuar.
4. Kontrolloni nëse deflektori është futur saktë.

## MIRËMBAJTJE DHE RIPARIM

### MOS E HAPE KURRË PAJISJEN

Nuk ka pjesë të servisueshme brenda njësisë. Kompresori nuk kërkon lubrifikim ose mirëmbajtje.

## **GARANCI - TERMAT DHE KUSHTET**

---

Ky produkt përfiton një garanci prej 24 muajsh për defektet në material dhe në prodhim, duke filluar nga data e blerjes (shih fletën e shitjes). Garancia prej 24 muajsh nuk përfshin dëmet e shkaktuara nga përdorimi i zakonshëm i palëve të identifikuar si “të konsumueshme” (p.sh. bateritë, kokat e furçave ose pjesët që i nënshtrohen kamatës). Garancia ligjore prej 24 muajsh është e pavlefshme nëse: 1. Produkti ka pësuar dëmtime estetike për shkak të përdorimit jo të duhur, jo në përputhje me udhëzimet në manual. 2. Ky produkt është modifikuar dhe/ose ngatërruar. 3. Shkaku i dështimit ishte për shkak të mirëmbajtjes së dobët të përbërësve individualë dhe/ose aksesorëve dhe/ose furnizimeve (p.sh. oksidimi dhe/ose shkallëzimi për shkak të mbajtjes së ujit ose lëngjeve të tjera, sedimentit që bllokton sensorin, rrjedhjes së lëngut gërryes nga bateritë). Nga garancia ligjore prej 24 muajsh përjashtohen: 1. Kostot që lidhen me zëvendësimet dhe/ose riparimin e pjesëve që i nënshtrohen konsumit ose kostot për mirëmbajtjen e zakonshme të produktit. 2. Kostot dhe rreziqet e përfshira në transportin e produktit drejt dhe nga dyqani ku keni blerë ose në një tjetër qendër grumbullimi të autorizuar për të marrë produktet nën garanci. 3. Dëmet e shkaktuara ose që vijnë nga instalimi i gabuar ose përdorimi i papërshtatshëm që nuk është në përputhje me udhëzimet në manualin e udhëzimeve. 4. Dëme për shkak të fatkeqësive natyrore, ngjarjeve aksidentale ose kushteve të pafavorshme që nuk përputhen me produktin. 5. Defekte që kanë një efekt të papërfillshëm në performancën e produktit. Prodhuesi, distributori dhe të gjitha palët e përfshira në shitje nuk marrin përsipër asnjë përgjegjësi për humbjet dhe dëmet ekonomike nga ndonjë mosfunksionim i produktit. Në përputhje me rregulloret aktuale, prodhuesi, distributori dhe të gjitha palët e përfshira në shitje nuk përgjigjen në asnjë rast për dëmet, duke përfshirë ato direkte, indirekte, humbje të të ardhurave neto, humbje të kursimeve dhe dëme shtesë dhe pasoja të tjera detaje që shkojnë përtej dëmi i shkaktuar nga shkelja e garancisë, kontratës, përgjegjësisë së rreptë, keqberjes ose për shkaqe të tjera, që rrjedhin nga përdorimi ose pamundësia për të përdorur produktin dhe/ose dokumentet letre dhe elektronike, duke përfshirë mungesën e shërbimit. Për më shumë informacion mbi shërbimin e ndihmës, vizitoni faqen e internetit **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**



**IT:** Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DK:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar. **HU:** Töltse le vagy tekintse meg online a használati útmutatót az Ön által választott nyelven. **CZ:** Stáhněte si nebo prohlédněte návod k použití online ve vašem preferovaném jazyce. **SI:** Prenesite ali si oglejte navodila za uporabo na spletu v želenem jeziku. **BG:** Изтеглете или прегледайте ръководството за употреба онлайн на предпочитания от вас език. **SK:** Stiahnite si alebo pozrite si návod na použitie online vo vašom preferovanom jazyku. **RO:** Descărcați sau vizualizați manualul de instrucțiuni online în limba preferată.



#### Foshan Hongfeng Co., Ltd

No. 4-2 Leqiang Road, Leping Town, Sanshui district,  
Foshan City, 528100, Guangdong Province.P.R.China

#### Anteprima Brands International Ltd

1, Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020 Gwardaman-  
gia Malta - Europe.  
info@nuvitababy.com



[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

All rights reserved  
Made in China

5023\_24\_Gen\_v1.0.0